

利阿賀拿

封面故事：
先知對神組的見證，
第2頁

蒙召去受苦嗎？
第26頁

玫瑰組女青年
當一天市長，第44頁

下一步：
女青年，第F10頁



2006年7月
利阿賀拿 26987 265

耶穌基督後期聖徒教會正式授權之國際雜誌中文版。
總會會長團：興格萊戈登、孟菲斯馬、傅士德維各
十二使徒定額組：潘培道、貝利多馬、納爾遜羅素、鄒克司達林、培勒羅素、胡適令約瑟、司考德李察、海爾斯羅拔、賀倫傑佛瑞、艾寧亨利、鄒希鐸迪特、貝爾大衛
編輯：簡森傑伊
顧問：布勞孟特、戈曼蓋瑞、菊地良彥
總監：費雪大衛
策劃總編輯：凱夫維多
資深編輯：希勒頓理、羅慕義理查
圖案編輯：洛伯亞倫
主編：凱夫維多
助理主編：葛林伍珍妮佛
副編：卡爾萊恩、奧中亞當
助理編輯：巴瑞特蘇珊
編輯人員：巴勒山柳、古柏琳達、高恩特藍尼、強生法爾、卡斯頓凱莉、李維特馬文、奧苗克莎莉、保勒萊蒂、巴森費愛、波特撒拉、羅維珍妮佛、席爾丹、泰來利百加、泰瑞羅傑、多馬珍妮、范登堡保羅、霍德萊莉、韋伯金柏莉
資深秘書：狄肯森英妮卡
行銷經理：希勒頓理
美術圖案總經理：川崎正仁
美術主任：坎本史考特
出版經理：彼德斯珍安
設計及出版人員：艾瑞尤卡里、奧恩柯雷特、布朗豪德、布德朱莉、樂德多馬、柯丁森雷金納德、豪德凱薩琳、柯比丹妮絲、彼德森森德、皮克頓藍道
印刷主任：塞威克查格
發行主任：柯丁森克羅斯
美加以外地區，請洽當地發行中心訂閱中文利阿賀拿

利阿賀拿編輯委員會：
翻譯主任：蔡琳
出版助理：黃鍾秀
地方新聞編輯：簡介方、劉文強
發行者：耶穌基督後期聖徒教會
承印者：總會鹽湖城印刷中心
電話：801-240-5345
投稿或有任何疑問請來函寄至 Liahona, Room 2420, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150-3220, USA; 或以電子郵件寄至 cur-liahona-imag@ldschurch.org。

利阿賀拿：出自摩門經，其意為「磨盤」或「導向器」。以下列語言發行：阿爾巴尼亞文、亞美尼亞文(東)、保加利亞文、柬埔寨文、宿務文、中文、克羅埃西亞文、捷克文、丹麥文、荷文、英文、愛沙尼亞文、斐濟文、芬蘭文、法文、德文、希臘文、海地文、北印度文、匈牙利文、冰島文、印尼文、義大利文、日文、吉里巴斯文、韓文、拉脫維亞文、立陶宛文、馬拉加西文、馬紹爾文、蒙古文、挪威文、波蘭文、葡萄牙文、羅馬尼亞文、俄文、塞爾亞文、瑞典文、新澤文尼亞文、西班牙文、瑞典文、塔加羅文、大溪地文、坦米爾文、特魯谷文、泰文、柬加文、烏克蘭文、烏爾都文及越南文。(發行次數依語言之不同而有別)。

Intellectual Reserve, Inc. © 2006 版權所有
美國印行
利阿賀拿雜誌的文與圖可獲印供教會及家庭作為輔助資料或於非商業用途時使用。圖片說明處若載有限制字樣，則不得復印。若有問題請洽：Intellectual Property Office Office, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150, USA; 電子郵件： cor-intellectualproperty@ldschurch.org。
您可透過網際網路閱讀多種語言版本之利阿賀拿，請至網站 www.lds.org 點選，英文請點選 Gospel Library，其他語言請點選世界地圖。

For Readers in the United States and Canada:
July 2006 LIAHONA (USPS 311-480) Chinese (ISSN 1522-9157) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 East North Temple, Salt Lake City, UT 84150. USA subscription price is \$10.00 per year; Canada, \$16.00, plus applicable taxes. Periodicals Postage Paid at Salt Lake City, Utah, and at additional mailing offices. Sixty days' notice required for change of address. Include address label from a recent issue; old and new address must be included. Send USA and Canadian subscriptions to Salt Lake Distribution Center at address below. Subscription help line: 1-800-537-5971. Credit card orders (Visa, MasterCard, American Express) may be taken by phone. (Canada Poste Information: Publication Agreement #40017431)
POSTMASTER: Send address changes to Salt Lake Distribution Center, Church Magazines, PO Box 26368, Salt Lake City, UT 84126-0368.
•如有破損、缺頁，請寄回更換。
地址：10642 台北市大安區金華街183 巷5號B1。
電話：(02) 2192-4974

利阿賀拿，2006年7月

特稿

- 2 總會會長團信息：我相信這三位 興格萊戈登會長
- 14 乘著巨鷹的翅膀 鄒希鐸迪特長老
- 20 正義者的歌唱
- 25 探訪教導信息：鞏固家人
- 30 豐滿的福音：脫離自然人
- 32 柬埔寨——和平起飛之地 韋迪森瑪瑞莎
- 36 打破罪的枷鎖 渥克曼羅斯長老
- 40 後期聖徒的心聲
去看看孩子 古德溫瑪麗亞
堅守決定 歐傑達雅茲敏
一個祝福 布萊恩約珥
- 48 讀者來函

36 打破罪的枷鎖



家人家庭晚會建議

這些建議有助於你運用本期利阿賀拿來加強你在課堂及家中的教導。

「搭著船、推著車、或踏著鞋而來」，第10頁：全家八個表兄弟，探險家，畫出一張地圖，描繪一生要走的路程。從葡萄牙青年的見證中，找出能幫助你一路平安的個人特質與福音原則，統統寫在地圖上。見證我



們都可以勇敢地標出通往耶穌的那條道路。

「乘著巨鷹的翅」，第14頁：請家人摺紙飛機，試著射看。討論：建造飛機需要哪些要素。讀出萊特兄弟的故事，找出騰空飛翔的三項條件。指定家人讀出文章，並說明我們在個人生活中如何應用這三項原則。

青年園地

9 短訊

縱使有考驗，我微笑以對
荷若瑪麗亞

10 搭著船、推著車、或踏著鞋而來 奧申亞當

24 海報：互助合作

26 被咆哮、被狗吠、
還有被雨淋
貝茲凱瑟琳娜

44 當一天市長
范登堡保羅

26 被咆哮、被狗吠、
還有被雨淋



尋找藏在本期雜誌中的
選正義戒指時，記得要
時時作禱告。

「打破罪的枷鎖」，第36頁：讀出「靈性的束縛」部分，討論哪些事物會導致靈性受到束縛。將答案寫在紙條上，圈成一個個紙圈後串成紙鏈。讀出本文最後兩段，討論救主以哪些方式打破罪的枷鎖。將紙鏈上的紙圈撕斷，討論讓靈性不受束縛的方法。

「妹妹是我的好榜樣」，第F8頁：討論誠實的意義，讀出本文引述自傅士德雅各會長的話。

把本文的故事以及其他有關誠實與不誠實的例子發給大家。每位家人可用讀或角色扮演的的方法將各自的故事表達出來，然後討論保持誠實的祝福。

「因聖職而蒙福」，第F14頁：展示具有屬世及屬靈價值的物品，請家人選出哪一項的價值最高。讀出本文，再看看那些物品，討論那些物品為什麼有價值。見證我們必須重視具有屬靈價值的事物。

朋友：兒童園地

F2 來傾聽先知的聲音：照著信心生活
孟蓀多馬會長

F4 分享時間：天父會聆聽並答覆祈禱
麥格碧琳達

F6 伍惠福會長
的小故事：
就是這地方

F8 妹妹是我的
好榜樣

巴勒山娜

F10 歡迎晉升女青年
韋伯金伯莉

F13 安息日箱子：轉轉筆遊戲

F14 與朋友談：因聖職而蒙福
克利斯特長老

F16 特別見證人：猜猜我是誰？



F10 歡迎來到
女青年

封面

施洗約翰為耶穌施洗，奧申格瑞繪，不得複製。

朋友封面

蓋瑞米利暗攝，人物由模特兒擔任。

本期主題

F= 朋友	婦女會，25
人道救濟，32	探訪教導，25
女青年，F10	教育，44
互助，24，F10	傳道事工，26，32
天父2，14	經文研讀，14
先驅者，F6	罪，36
安息日箱子，F13	聖殿，25，41
考驗，9，20	聖詩，20
自我控制，14，30	聖職祝福，9，32，42，F14
自然人，30	聖靈，2，14
服從，F8	誠實，F8
信心，F2	態度，9，14，26
柬埔寨，32	榜樣，10，41，42，F8
耶穌基督，2，30，36	標準，44
個人進步，F10	選擇權，14，30，36
家人家庭晚會，1	禱告，14，F4
家庭教導，8，42	犧牲，36
家譜，32	贖罪，30
神組，2	靈感，40
財務，25	

「我們信永恆的父上帝，……」

我相信永恆的父神，毫無疑惑，也絕無保留。祂是那偉大的造物主，宇宙的主宰。

我相信 這三位

興格萊戈登會長

教會全體教友對信條第一條當然都耳熟能詳，它代表著我們宗教信仰的中心思想。先知約瑟為我們的教義擬定要項時，將這一項排在首位，是有其重大的意義的。

「我們信永恆的父上帝，和祂的兒子耶穌基督，及聖靈」（信條第1條）。

這項宣言之所以如此重要，正符合了先知的另一項聲明。先知指出：

「福音的首要原則是去確實了解神的屬性」（*History of the Church*, 6:305）。

這些重要無比且足以涵蓋一切教導的宣言，呼應了主在為世人調停所作那偉大禱告時說的話：

「認識您——獨一的真神，並且認識您所差來的耶穌基督，這就是永生」（約翰福音17：3）。

我記得幾年前曾讀過一位批評家寫的小冊子，他是教會的敵人，想破壞軟弱及無知者的信心。小冊子把人們傳來傳去傳了一百多年的那些謬論

再講一次，聲稱是要說明你和我，也就是身為耶穌基督後期聖徒教會教友所相信的事。

我並不想與任何信奉其他信仰的朋友爭辯；其實我認識很多其他信仰的人，也對他們推崇備至，我只是想藉此機會闡述我對這項最重要的宗教議題的看法。

我相信永恆的父神，毫無疑惑，也絕無保留。祂是我的父親，靈體的父親，也是所有世人靈體的父親。祂是那偉大的造物主，宇宙的主宰。我們所居住的地球，就是在祂的命令下創造的，人類也是按照祂的形像而造的。祂認識我們每一個人，祂確實存在，是獨立的個體，「具有與人同樣的可觸摸的骨肉身體」（教約130：22）。

按照祂的形像

在有關地球創造的描述中，「神說：『我們要照著我們的形像、按著我們的樣式造人』（創世記1：26）。



祂們雖是獨立的人物，但在同一目的下共同努力；祂們在促成神的兒女獲得救恩與超升的這項偉大神聖計畫上是完全合一的。

還有比這更清楚的說明嗎？我們說人類是按照神確切的形像創造的，此一論點對神有貶抑的意思嗎？有些人是想使我們相信這麼說是對神的不敬。其實不然；這只會讓男男女女的心中受到鼓舞，更重視他們身為神之兒女的身份。保羅寫給哥林多聖徒的信不但對他們很貼切，對今天的我們也一樣適用。他說道：

「豈不知你們是神的殿，神的靈住在你們裡頭嗎？」

「若有人毀壞神的殿，神必要毀壞那人；因為神的殿是聖的，這殿就是你們」（哥林多前書3：16-17）。

還記得70多年前我在當傳教士的時候，有一次在倫敦海德公園的一個戶外集會發表演說。演說的時候，有位騷擾者打斷我的話說：「聖經約翰福音說『神是個靈』，你為什麼不照著上面的教義教導呢？」

我打開聖經，翻到他引用的那節經文，把整節經文唸給他聽：

「神是個靈，所以拜祂的必須用心靈和誠實來拜祂」（約翰福音4：24）。

我說：「神當然是個靈，你也是個靈，你是由靈體和肉體組合而成的生命體；我也是一樣。」

我們每個人都具有靈體和肉體。所有的人都會在肉身死去時知道死亡的真相，而我們也都知道靈體會以獨立個體的狀態繼續存在。在神子付出犧牲所成就的神聖計畫之下，靈體和肉體會將來的某個時機重新結合。耶穌聲明神是個靈，並不代表祂否認神有身體，只不過是像我所陳述的：我是個靈，但我也擁有身體。

神身體的精妙、能力、優美與榮耀，我當然比不上。祂的身體是永恆的，我的卻是凡夫俗

體；然而這只會更增加我對祂的崇敬。我以「心靈和誠實」來崇拜祂，將祂視作我的支柱，向祂祈求我所缺乏的智慧；我要盡心、盡性、盡意、盡力地愛祂。祂的大智勝過所有人的智慧。祂的大能強過大自然的力量，因祂是那全能的造物主。祂的愛超乎世人之愛，因祂的愛廣被眾生；而祂的事工和祂的榮耀，就是成就祂世世代代兒女的不死和永生（見摩西書1：39）。

全能的父

神「愛世人，甚至將祂的獨生子賜給他們，叫一切信祂的，不致滅亡，反得永生」（約翰福音3：16）。

這就是我所敬畏、景仰的全能之神。我心存畏懼、戰戰兢兢地仰望祂；我崇拜祂、敬重祂，向祂獻上讚美、尊祂為榮耀。祂是我的天父；祂邀請我以祈禱來親近祂並與祂交談，祂也確曾向我應許，一定會聆聽並回答我的祈禱。

我感謝祂將光明、知識與智慧賜給祂的兒女，感謝祂帶著權能及應許道出永恆的真理。我感謝祂在祂愛子於約旦河中受洗時所作的宣言，人們聽到祂的聲音說道：「這是我的愛子，我所喜悅的」（馬太福音3：17）。

我感謝祂在變形山上對耶穌、耶穌的使徒及天使說話時又作了類似的聲明；當時「過了六天，耶穌帶著彼得、雅各，和雅各的兄弟約翰，暗暗地上了高山，

「就在他們面前變了形像，臉面明亮如日頭，衣裳潔白如光。

「忽然，有摩西、以利亞向他們顯現，同耶穌說話。

「彼得對耶穌說：『主啊，我們在這裡真好！



我知道耶穌說過：人看見了我，就是看見了父。許多長得像父母的兒子不也是這麼說的？

……和祂的兒子 **耶穌基督**，……

耶穌在約旦河由約翰施洗時，祂的父親開口宣告祂愛子的神聖身份，
而聖靈以鴿子的形態顯現。



你若願意，我就在這裡搭三座棚，一座爲你，一座爲摩西，一座爲以利亞。』

「說話之間，忽然有一朵光明的雲彩遮蓋他們，且有聲音從雲彩裡出來，說：『這是我的愛子，我所喜悅的。你們要聽祂！』」（馬太福音17：1-5）。

我感激神在向西半球的人民引薦復活的主時，又再次讓人聽到祂的聲音宣告：「看我的愛子，我因祂而得到了極大的喜悅，我因祂而榮耀了我的名」（尼腓三書11：7）。

我因祂在本福音期顯現而懷著敬畏、景仰與感激之情，當時，父神向那位在祈禱中尋求祂幫助的人引薦復

活了的主，祂宣告：「這是我的愛子。聽祂說！」（斯密約瑟的寫作（二）：17）。

祂的長子

我相信主耶穌基督，祂是那位永恆活神的兒子。我相信祂是父的長子，是父肉身的獨生子。我相信祂是不同於父的獨立個體。我相信約翰所說的話；他以氣勢恢弘的言辭開啓了約翰福音的序幕：

「太初有道，道與神同在，道就是神。

「這道太初與神同在。……

「道成了肉身，住在我們中間，充充滿滿地有恩典有真理。我們也見過祂的榮光，正是父獨生子的榮光」

……及 聖靈 ……

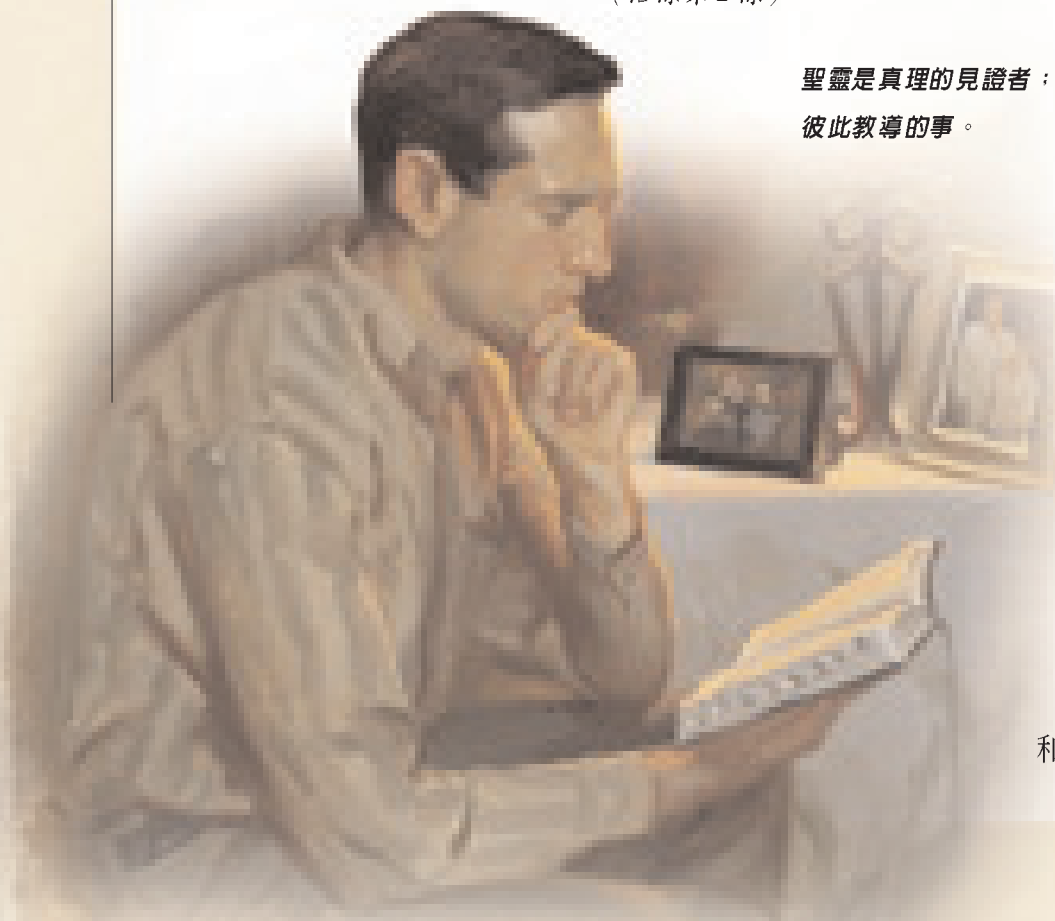
（信條第1條）。

聖靈是真理的見證者：祂教導的是人們無法彼此教導的事。

（約翰福音1：1-2，14）。

我相信祂是由馬利亞所生，屬大衛的家系，是應許中的彌賽亞，也相信祂的確確是父的骨肉；祂的誕生應驗了以賽亞偉大的預言：

「因有一嬰孩爲我們而生；有一子賜給我們。政權必擔在祂的肩頭上；祂名稱爲『奇妙策士、全能的神、永在的父、和平的君』」（以賽亞書9：6）。



我相信在祂的塵世人生中，祂是世上唯一的完人；我相信人能從祂的話語中找到光與真理；只要加以遵行，就能拯救全世人，為人類帶來超升；我相信祂的聖職蘊含神聖權柄——祝福、醫治的權力，管理世間屬神事務的權力，也是祂「在地上所捆綁的，在天上也要捆綁」的權力。

我相信藉著祂的贖罪犧牲，藉著祂在髑髏地的山上獻出自己的生命，祂贖清了世人的罪；只要我們願意摒棄邪惡來跟從祂，祂就能解救我們脫離罪的重擔。我相信祂復活的真實性及效力；我相信祂的犧牲與救贖彰顯了神的恩典，也相信在祂的贖罪之下，每個人都獲得了從死亡中復活的恩賜，而且不必付出任何代價。我更相信由於這項犧牲，身為神之兒女的男男女女只要願意聆聽並服從父的誠命，就有機會在父的國度享有永生與超升。

神聖的救主與救贖主

世間從沒有像祂這樣偉大的人，未曾有人能付出可與之比擬的犧牲，或賜予能與之比擬的祝福。祂是世人的救主與救贖主。我相信祂；在我宣告祂的神性時，心中沒有疑惑，也毫無保留。我愛祂，以景仰與讚嘆之情稱頌祂的名；以心靈和誠實崇拜祂，一如崇拜祂的父。我感謝祂，我俯伏在祂那手足、肋旁均受創傷的身軀之前，讚嘆祂所賜的大愛。

感謝神將祂的愛子賜給我們；祂的愛子許久以前便伸出雙手，告訴我們每個人：

「凡勞苦擔重擔的人可以到我這裡來，我就使你們得安息。

「我心裡柔和謙卑，你們當負我的軛，學我的樣式；這樣，你們心裡就必得享安息。

「因為我的軛是容易的，我的擔子是輕省的」（馬太福音 11：28-30）。

祂如今活著，是復活初熟的果子。我確實知道祂如今仍然活著，千真、萬確，是獨立的個體，正如祂當初以復活的主的身分顯現一樣，那時，祂呼喚沮喪的門徒說：「『你們來吃早飯。』……

「〔耶穌〕就來拿餅和魚給他們」（約翰福音 21：12-13）。

經文也記載祂以神復活且活著的兒子的身份向其他人顯現，與他們談話。

祂也曾在本福音期顯現，見到祂的人無不宣告：

「現在，在對於祂所作的很多見證後，最後這是我們對祂作的見證：就是祂活著！

「因為我們看見祂，確在上帝的右邊；並且我們聽見那聲音作見證說祂是父的獨生子——

「諸世界現在和過去都是被祂，經祂，並由祂創造的，其上的居民都是上帝所生的兒女」（教約 76：22-24）。

這就是我所相信、所見證的基督。

聖靈

對天父和基督的知識可以從經文的話語中獲得，而對祂們的見證則是藉著聖靈的力量獲得的；這個見證是神組的第三位成員藉由啓示賜給我們的神聖、奇妙的恩賜。我相信聖靈是個靈體，與父、子各佔一席之地，而三者構成神聖的神組。

此一地位的重要程度已在主的話語中闡明。主說：

「人一切的罪和褻瀆的話都可得赦免，惟獨褻瀆聖靈，總不得赦免。

「凡說話干犯人子的，還可得赦免；惟獨說話干犯聖靈的，今世來世總不得赦免」（馬太福音 12：31-32）。

從彼得和亞拿尼亞的對話中，可以明顯地看出古人將聖靈視為神組的成員之一。當時亞拿尼

亞賣了一塊地，把賣得的錢私藏了一部分下來。

「彼得說：『亞拿尼亞！爲什麼撒但充滿了你的心，叫你欺哄聖靈……？你不是欺哄人，是欺哄神了』」（使徒行傳5：3-4）。

聖靈是神組中的第三位成員，也是救主所應許的保惠師，要將一切的事指教祂的信徒，並且要叫他們想起祂對他們所說的一切話（見約翰福音14：26）。

聖靈是真理的見證者；祂教導的是人們無法彼此教導的事。在摩羅乃激勵人心的偉大話語中，也應許我們「藉著聖靈的力量」能確知摩門經是真實的。摩羅乃接著聲明：「藉著聖靈的力量，你們可以知道一切事情的真實性」（摩羅乃書10：4-5）。

我相信我們今天也能獲得同樣的力量與恩賜。

三位獨立人物

因此，我相信永恆的父神、及其子耶穌基督，還有聖靈。

我奉祂們三位的名受洗，也奉祂們三位的名而締結婚姻。我對祂們的真實性或獨立性從未懷疑。從約翰在約旦河爲耶穌施洗一事，即可明顯看出三者是個別獨立的。水中站著的是神的兒子；祂的父親開口宣告祂愛子的神聖身份，而聖靈則以鴿子的形態顯現（見馬太福音3：16-17）。

我知道耶穌說過：人看見了我，就是看見了父。許多長得酷似父親的兒子不也是這麼說的？

耶穌向父祈禱時，當然不可能是向自己祈禱！

祂們雖是獨立的人物，但在同一目的下共同努力；祂們在促成神的兒女獲得救恩與超升的這項偉大神聖計畫上是完全合一的。

基督遭人出賣前在園中作禱告；在祂那偉大而感人的禱告中，祂爲心愛的使徒向父祈求：

「我不但爲這些人祈求，也爲那些因他們的話信我的人祈求，

「使他們都合而爲一。正如你父在我裡面，我在你裡面，使他們也在我們裡面」（約翰福音17：20-21）。

正因爲父、子及聖靈之間這種完全的一致性，三者才能合而爲一，成爲神聖的神組。

這真是奇妙又奇妙的事：祂們在意我們的幸福，我們是祂們極度關切的對象，祂們也都願意幫助我們每一位。我們透過子而親近父；祂是我們的神寶座前的調停人。我們能奉子的名向神說話真是太奇妙了。

我要爲這些至高無上的偉大真理作證；我如此見證，乃是憑著聖靈的恩賜與力量，奉的是耶穌基督的聖名。■

給家庭教導教師的建議

經過審慎的思考之後，選擇一個能鼓勵家人參與的方法來教導這篇信息。以下是一些範例：

1. 請家人背誦信條第1條。討論神組中每位成員的本質與神聖角色。說出興格萊戈登會長傳教時有關神的本質的故事。請家人分享他們對神組其中一位成員的見證。

2. 拜訪前先備妥三張紙，從本文找出描述神組某位成員的一句話、一個短語或一段經文，分別寫在三張紙上。拜訪時讀出那幾張紙，請家人分辨那段敘述指的是神組中的哪位成員。分享興格萊會長對每位人物的見證。

3. 讀出興格萊會長對神的獨特本質的看法。請家人也分享曾有過的類似感受。討論如何增進對神組的見證。

縱使有考驗， 我微笑以對

荷若瑪麗亞

我 家住在瓜達拉哈拉，17歲時離家前往美洲榮功學院（Benemérito de las Américas）求學，那是教會為墨西哥青年籌辦的學校。儘管健康狀況不佳，我在那裡還是很快樂。幫助我、鼓勵我的人很多，可是我的健康每況愈下，連我自己都不知道是怎麼一回事。最後，學校放我一星期的假，回瓜達拉哈拉作檢查。

回家後，我的臉部整個麻痺，又因腎功能衰竭情況十分危急，住進了醫院。我不知道隨後兩星期發生了什麼事，但母親說我既看不見、聽不見、也無法進食，連醫生都對我不報希望，因為生命指數顯示我已回天乏術。

母親打電話給主教，主教來為我作了祝福。我可以感受到聖職的力量，開始漸有起色。我坐了一陣子

輪椅，可是頭部抬不起來，而且還是沒有視覺及聽覺。在支會教友的幫助以及禁食禱告下，繼續復原。我開始進行血液透析治療（洗腎），母親也捐了一個腎臟給我，由醫生進行移植手術。然而，五個月後，我的身體排斥移植的腎，如今又必須洗腎度日。現在我正等待有人捐贈另一枚腎臟，以便移植。

儘管有這些考驗，天父仍給我機會從福音進修班畢業、完成個人進步計畫，這讓我很有成就感。我知道要恢復健康還要相當長的時間，但是我很感激主給我這個經驗，因為我藉此獲得了更堅強的見證，而且每天都更加進步。我認為在獲得永恆的酬賞之前，我們都有不同的考驗要克服。

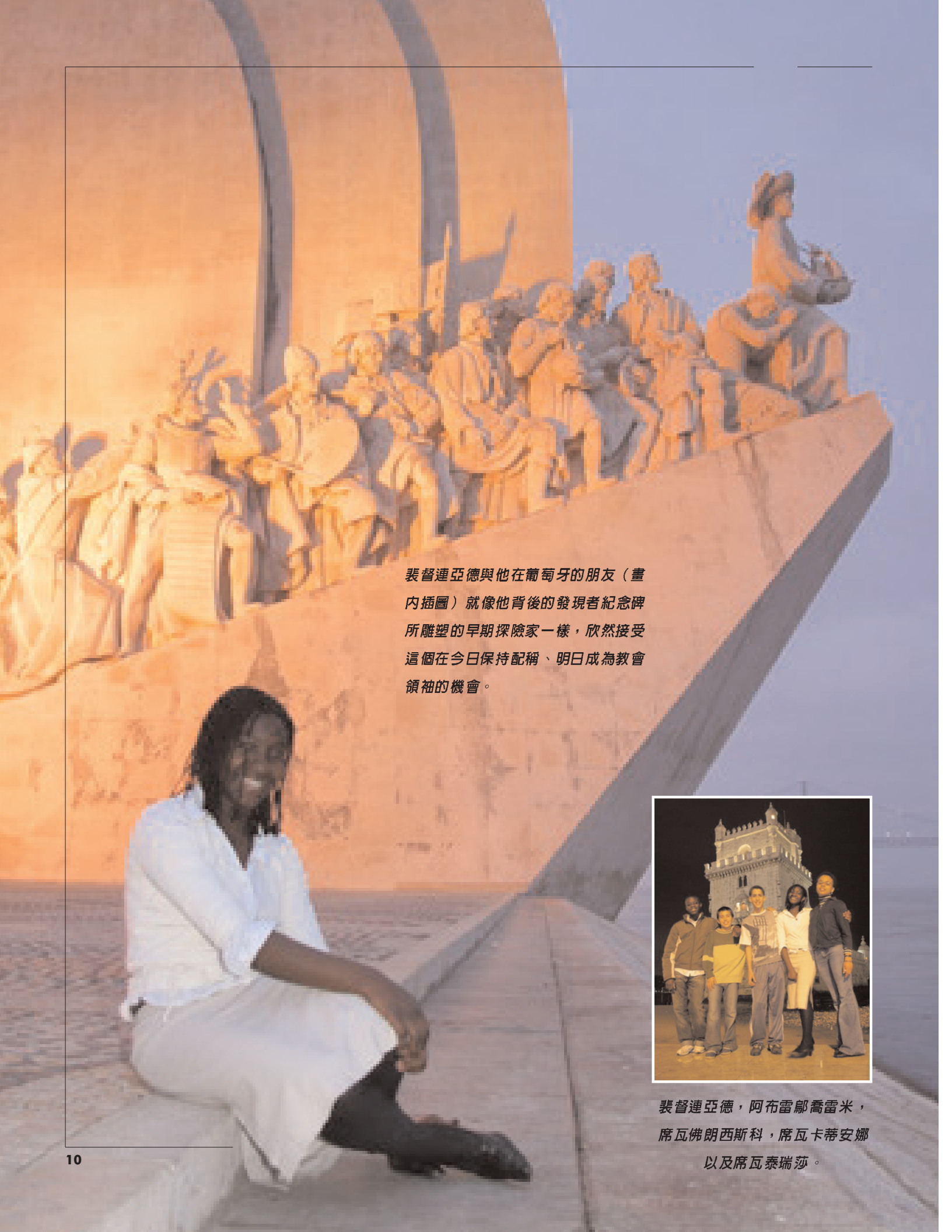
「我賦與世人弱點
使他們得以謙卑；

……我必使軟弱的東西成為堅強」（以太書12：27）。

我最想獲得的事，就是能夠回到天父身邊。我知道只要我保持忠信及服從，就可以如願以償。有時候要接受主的旨意不太容易，但是我儘量以笑容面對考驗，也會記得：跟永恆比較起來，人生在世的日子其實並不太長。

灰心的時候，我會想起聖詩「計算恩典」（聖詩選輯，第144首），之後就會再快樂起來。這首聖詩帶給我平安以及感恩的感受。我也記得那些愛我的人，其中包括賜我力量的慈愛天父。■





裴督連亞德與他在葡萄牙的朋友（畫內插圖）就像他背後的發現者紀念碑所雕塑的早期探險家一樣，欣然接受這個在今日保持配稱、明日成為教會領袖的機會。



裴督連亞德，阿布雷鄒喬雷米，席瓦佛朗西斯科，席瓦卡蒂安娜以及席瓦泰瑞莎。

搭著船、推著車、 或踏著鞋而來

深受啓發的葡萄牙青年正學
畫出歸向基督的道路，
也樹立美好榜樣。

奧申亞當
教會雜誌

16歲的裴督連亞德曾經在主日學聽過先驅者滿懷信心橫越大草原的故事，他一直很欽佩他們能以無比的勇氣探向未知，這讓他想起祖國葡萄牙歷史上的一些偉人。

在先驅者能夠橫越遼闊、渺無人煙的北美草原之前，得先感謝15世紀末到16世紀初的探險時代裡，幾個膽識過人的航海家發現了新大陸。這些發現前往新世界（譯註：亦即南北美洲）路線的航海家包括哥倫布、亞美利哥韋斯普奇、麥哲倫等人，其中多位是在葡萄牙受訓成為航海家、或者由葡萄牙政府出資贊助的。

連亞德跟他在葡萄牙里斯本支聯會的朋友一起望向太加斯河，遠眺大西洋。此地附近的發現者紀念碑，正

是許多偉大的探險家啓程航向未知大海的地方；當時人們相信順著水流就會到達大地的邊緣，或者水溫會逐漸升高，最後到達一片沸騰的汪洋。

就像先驅者一樣，這些探險家均是勇氣十足的人。

13歲的亞布雷鄔喬雷米說：「探險很危險，所以要很勇敢才行。」

14歲的席瓦卡蒂安娜也有同感：「不見得每個人都相信他們會成功。」

連亞德說：「探險家打先鋒，其他人跟進。探險家有理想，其他人追隨他們的夢想。」

這就像1847年的先驅者一樣，也像教會今天許許多多的男女青年一樣。

現代探險家

在這危險的世界，許多人在沒有指南針或地圖的情形下盲目度日，誰來為他們領航？誰會是那群胸懷願景的勇敢探險家？

「我們就是，」喬雷米說，教會的男女青年就是。「我們具備了像





探險家一樣的信心，去追尋、去探索，而且我們已經找到了主的話語。」

這群葡萄牙青年了解，他們所具備的勇氣與信心能激勵他人起而效法。

「家人將因我們的榜樣而跟從我們。」15歲的席瓦泰瑞莎說。

「朋友們也會跟從我們。」喬雷米說。

在不久的將來，今日的青年就會是教會明日的領袖了。

「我們一定要為未來做好準備。」席瓦卡蒂安娜說。

危險的大海

在十五世紀以探險家為業，是一項危險重重的職業——不論新舊世界都如此。從事這項職業需要勇氣；有些人營養不良，有些人遇到船員暴動或船難，有些人則在陌生的土地上遇害身亡。

今天的世界同樣危機四伏，撒但的勢力往往使得人生的暴風雨更加猛烈。

「不論身在何處，總有危險虎視眈眈地等著我們。」卡蒂安娜說。

她和朋友提出一些很重要的方法，建議每位青年探險家都應該善加運用來度過人生的暴風雨。其中最最重要的兩項是禱告和研讀經文。

「我們必須跟隨先知」，連亞德補充道。

14歲的席瓦佛朗西斯科抬頭望向發現者紀念碑一整排的探險家塑像，一面說：「我們也要很勇敢。在朋友的嘲笑下，要時時挺身捍衛信仰並不是一件容



領導的勇氣

「願神祝福各位，我親愛的年輕朋友。各位是所有世代中最優秀的一代，你們更了解福音，更忠於職責，更能勇

敢面對臨到你們的誘惑。要遵守你們的標準，祈求主給予指引及保護，祂絕不會撇下你們不管。祂會安慰你們、支持你們，祝福你們、增強你們，使你們獲得甜蜜美好的酬賞。你們也會發現，各位的榜樣將吸引他人，他們會從各位有力的榜樣中汲取勇氣。」

興格萊戈登會長，「作列國的旌旗，世人的光」，2003年11月，利阿賀拿，第84頁。

易的事。」

要是哥倫布一直擔心別人是否接納他，卻不將接受到的靈感付諸實際行動，會有什麼事發生呢？

應許地

摩門經中的先知尼腓已經預見了這個探險時代，也知道這是神啟發的：

「我看過去，看到了一個人在外邦人之中，許多水流將他和我哥哥們的後裔隔開著；我看到了神的靈降下來感動了那人；他渡過了海洋，到那在應許之地的我哥哥們的後裔那裡去。

「我看到神的靈感動了別的外邦人；他們從囚禁中出來，渡過那海洋」（尼腓一書13：12-13）。





這些探險家都為福音的復興鋪了路，皆是神計畫中的一部分，讓那位14歲少年能在正確的地方適時出現。因此，世界各地的教友能享有因斯密約瑟先知復興福音而來的祝福與應許。

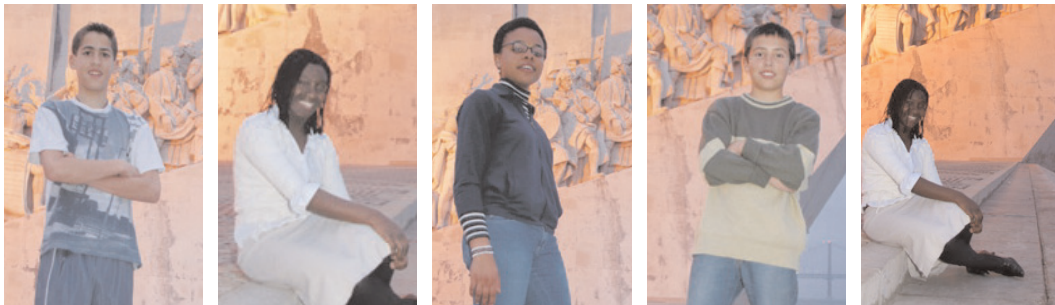
連亞德和朋友都覺得自己也受到聖靈「感動」，聖靈催促他們懷著對基督的信心擘畫出一條道路，通往另一片應許地，那片土地充滿「耶和華的知識……好像水充滿洋海一般」（以賽亞

書11：9），而且不僅於此，那條道路還要引領他們回去與神同住。

連亞德說：「只要保持忠信，就會有更多謙卑與正義的人。」

喬雷米下結論說：「只要保持忠信，就會找到永生。」

救主會幫助行走在這條道路上的每一個人，不論他們是搭著船、推著車、或踏著鞋而來。■



葡萄牙探險家

在史學家所稱的探險時代裡，多位世界馳名的探險家都與葡萄牙有關。他們有些是葡萄牙人，有些在葡萄牙研習航海術，或為懸掛葡萄牙國旗的船隊工作。這些人包括：

哥倫布——這位知名的義大利籍探險家完成了劃時代的航程，使東半球與西半球能在現代互有聯繫，此一知識就是在他定居葡萄牙時獲得的。

亞美利哥韋斯普奇——為懸掛葡萄牙國旗的船隊工作。這位義大利籍的地圖繪製者指出美洲（Americas——亞美利加，即以他之名為名）是大陸，並非島嶼。

麥哲倫——這位葡萄牙籍的探險家率領船隊作首次環球航行，標出位於南美尖端的麥哲倫海峽。

迪亞士——這位葡萄牙籍的探險家為了尋找通往遠東的運輸航線，是第一位繞過非洲最南端好望角的歐洲人。

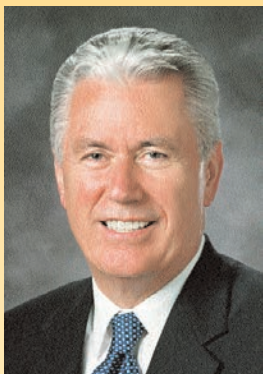
伽馬——同樣來自葡萄牙；他以迪亞士的成就為基礎，是率先從歐洲經海路到達遠東的歐洲人。

卡布拉爾——這位葡萄牙籍的探險家讓葡萄牙人定居在現今的巴西。

今天，新一代的探險家在37,000多位葡萄牙教友中成長，葡萄牙里斯本傳道部成立於1974年11月，當時有四位傳教士從巴西調到葡萄牙來。葡萄牙波士傳道部於1987年成立，維德角培亞傳道部於2002年成立，範圍包括亞速爾群島及葡屬馬迪拉群島。葡萄牙有六個支聯會，里斯本支聯會是第一個支聯會，成立於1981年6月。

巨鷹

著的翅膀



鄔希鐸迪特長老

十二使徒定額組

萊特威爾伯與奧維爾兄弟於1903年12月17日第一次成功駕駛儀控式動力飛機，使人類的夢想得以實現。那次飛行的距離大約120呎，也就是37公尺，大約是747噴射客機一半的長度，時間約為12秒鐘，比我登上747機艙室階梯的時間還短。以今天的眼光來看，那是一段非常短的航行，但在當時卻是大家認為幾乎不可能的偉大成就。

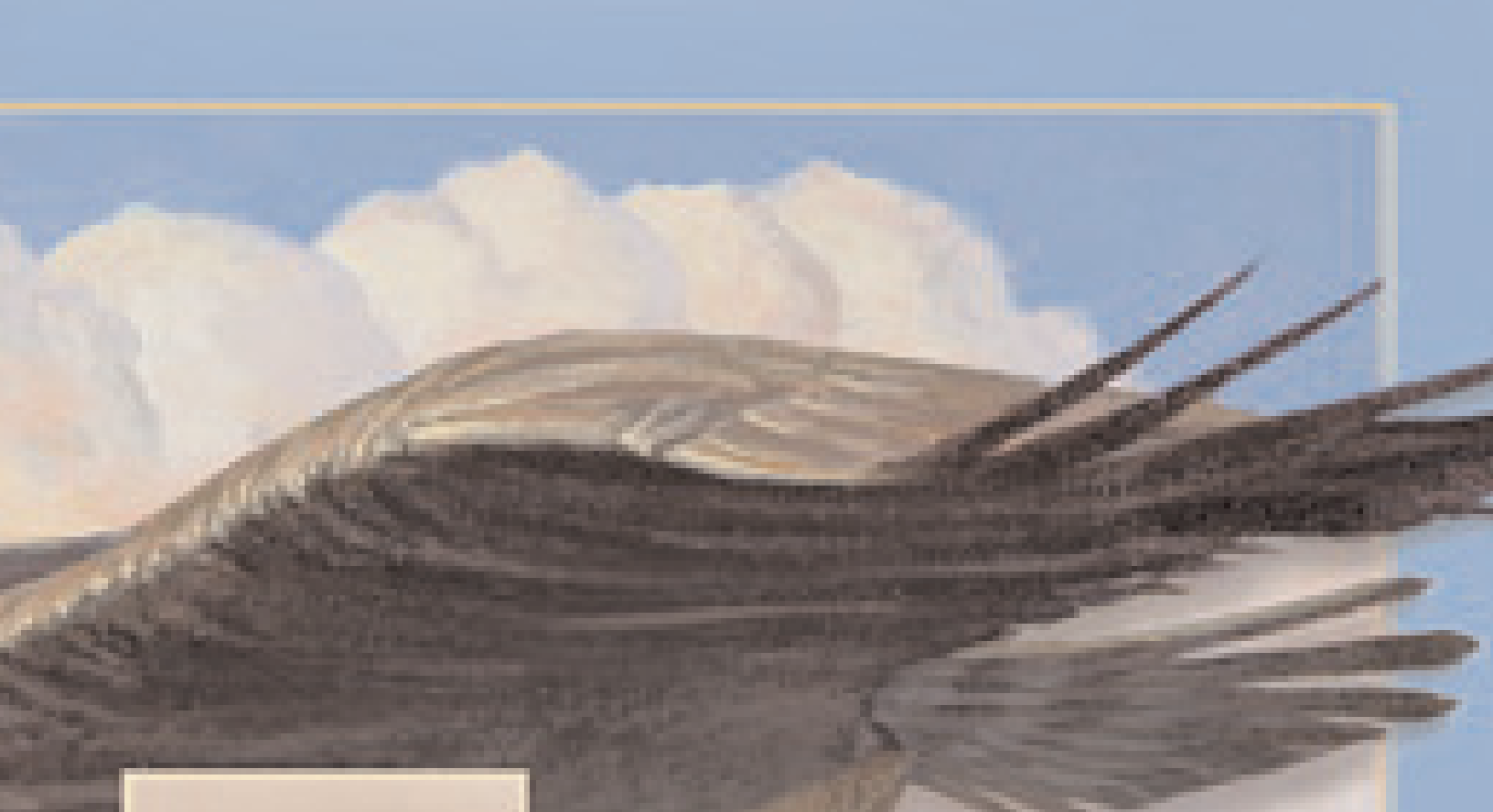
萊特兄弟的父母很重視教育、宗教以及家庭價值。這兩兄弟都得過重病，經歷過重重困難、疑惑與沮喪，不知道是否有成功的希望。他們嘗試過許多不同的行業，例如印刷工、腳踏車修理匠、腳踏車製造商，最後，則是飛行器發明家。他們一輩子的工

作態度都是：只要接下一項工作，就專心一意、以團隊合作的方式進行。

萊特兄弟投入的是一項空前的事業，他們花時間自修研習，既謙虛又聰明，不但重視前人的成就，又知道從中吸取教訓。他們解決問題的方式是一點一滴地進行，詞上加詞、訓上加訓。他們知道要讓機器實際飛起來必須有三項要素：第一，飛行員必須

萊特兄弟知道要讓機器實際飛起來必須有飛行員操縱飛機、有機翼製造拉力、有引擎使機身維持在高空中。這相同的原則也適用於各位生命的歷程與邁向永生的目標。

米可大衛攝：歷史照片，國會圖書館印刷攝影部惠予提供；鄔西鐸迪特與安德生威登攝，人物由萊特兄弟攝



能夠操縱飛

機；第二，機翼必須製造拉力；第三，必須由引擎提供動力，使機身維持在高空中。¹

他們訂定明確的目標，孜孜不倦地工作，一天一天地慢慢來。達文西曾說：「一心摘星的人，一定勇往直前不回頭。」²

這些原則與要素也適用於各位生命的歷程與邁向永生的目標。若想準備乘著巨鷹的翅膀上騰空高飛，就要學習並實際遵行這些神聖的原則。

第一：你必須學會控制自己

你一定要先在屬靈的層面上了解自己的身份，才能真正開始控制自己。一面學習控制自

己，就能一面控制自己的生命。如果想在世界上有一番作為，必須先對自己有一番作為。

甘賓塞會長（1895-1985）經常引述一句無名作家的句子：「人生最大的戰爭是在靈魂的靜室之內的交戰。在人內心中的一次勝利抵得上人生戰場上一百次的征服。能自我控制就是能控制情況的最加保證。要認識你自己。品格的冠冕就是自我控制。」³

若想準備乘著巨鷹的翅膀騰空高飛，就要學習並實際遵行這些神聖的原則。

要對先知、先見與啓示者的忠告有所回應，他們會幫助你真正達到自我控制的境地。要對聖靈的提示有所回應，聖靈會影響你的良知良能，幫助你努力一點一滴地做到自我控制，藉此達到淬煉自我的目的——例如控制思想、言語與行為，這會使你對整個自我、意念、身體以及靈性都能做到自我控制。記住，憤怒與危險僅是一線

之隔（譯註：原文是 anger（憤怒）與 danger（危險）僅是一個字母之差）。

你作的選擇在反映出你自我控制的能力。如果這些選擇都是在神聖的指引與控制之下做的選擇，就會引領你到達永恆的目的地。務必保持道德清白，讓心思意念保持潔淨。思想會決定行動，因此要控制思想，切勿向誘惑低頭。亞里斯多得曾說：「凡有能力去做之事，也必有能力不做」。⁴

使用滑鼠按鍵或遙控器時，務必明智地控制、謹慎地選擇你要迎進家門與辦公室的內容。要選擇良好、激勵思想的讀物、電影、電視節目以及其他娛樂類型，不是那些含有不健康慾念的事物。

第二：你的態度將決定升降的高度

萊特兄弟知道除了要控制飛行器之外，也必須製造足夠的提升力，讓飛行器保持飛翔。字典對提升一詞的描述大致如下：自低處承載或引導事物到達高處；讓事物拉高到新的水平或高度的動力或力量；向上作用的力量與地心引力的拉力相反。

詩篇裡設定的目標更高：「耶和華啊，我的心仰望你」（詩篇 25：1），以及「我要向山舉目；我的幫助從何而來？」（詩篇 121：1）。祂邀請你與鷹一同高飛遨翔，不是與雞群為伍。

舉目仰望天上之神是培養個人靈性的過程。那是與天父、子——我們的救主、以及聖靈和樂同住的渴望，那也是你的能力，真正去「服從、溫順、謙恭、有耐性、充滿著愛、樂於服從主認為適於加在他身上的一切，像一個孩子服從他父親」（摩賽亞書 3：19）。

誠摯地祈禱。透過正確的態度，你能有效地

與天父溝通，而不只是將禱告說出而已；附帶一提的是，正確的角度也是有效拉抬飛機的方法。這樣，你說出的禱告就能上達天庭，不會不斷重複陳腔濫調或說出不經思考的言語，卻能充滿至深的渴望，願與天父合一。

只要是憑著信心說出的禱告，無論何時神都會接受。如果你有時候覺得無法禱告，那就是你亟需作禱告的時候。尼腓在這方面的教導很淺顯易懂：「如果你們肯聽從那位教導人禱告的〔神的〕靈，你們就一定知道你們是必須禱告的；因為惡靈……教導他們不要禱告」（尼腓二書 32：8）。

李海樂會長（1899-1973）教導：「若正義地祈求，正義之心的誠摯禱告能讓每個人如願獲得從神而來的智慧與力量」。⁵

我們的服從保證我們能獲得禱告的回答；我們在新約中讀到：「我們一切所求的，就從祂得著；因我們遵守祂的命令，行祂所喜悅的事」（約翰一書 3：22）。

斯密約瑟先知從一則在 1831 年於嘉德蘭獲得的啓示學到：「凡在靈中祈求的人就是按照神的旨意祈求；因此就如祂所祈求的而被成全」（教約 46：30）。

身為神的靈體兒女，為了提升、加強及培養與神之間的關係，你具有獨特的機會，能與那宇宙間至高智慧與同情的源頭對話。

日復一日、簡單但誠懇、有力的禱告能幫助你將生命提升到更高的靈性水平。在禱告中要讚美神，感謝神，坦承弱點，祈求幫助，向天父表達至深的奉獻之情。若能奉救贖主耶穌基督的名這樣做，就能做好靈性的功課，進而獲得更多的靈感、啓示及正義（非自以為是），將天上的

在
空氣動力學
中，地心引
力與摩擦力
與提升力互相對立。
從一開始，這項重要的原則就是救恩計畫裡不可分割的一個部分。

光亮引進個人的生命。

這讓我回想起我擔任飛機機長的職業生涯：離開漆黑、下著滂沱大雨的機場，爬升穿過嚴冬濃密危險的雲層，突然間衝出雲層頂端，陡直地拉高高度，進入陽光普照、一望無際的藍天，最後終於獲得自由、安全，回到家的感覺。若你能每天祈禱，這些美妙的經驗僅僅是你所感受到的事物的一小部分而已。

對立與選擇權。讓我說句警告的話：在空氣動力學中，地心引力與摩擦力與提升力互相對立。從一開始，這項重要的原則就是救恩計畫裡不可分割的一個部分。如同李海教導的：「因為萬事必須有對立」（尼腓二書 2：11），也像天使告訴班傑明王的：「因為自然人是神的敵人……除非他服從聖靈的誘導」（摩賽亞書 3：19）。

這將我們引入另一個話題，也就是神賜給祂兒女的最重要恩賜：選擇權。

李海曾對他的子女教導這項最重要的教義，他說：「主神示諭人必須為他自己而採取行

動……他們可以藉著那偉大的全人類的調停而自行選擇自由和永生，或是藉著魔鬼的束縛和權力而選擇束縛和死亡；因為魔鬼力圖使全人類都像他自己一樣的悲慘」（尼腓二書 2：16，27）

各位都有選擇權，都有作選擇的自由。但是，其實並沒有自由選擇權。運用選擇權是要付出代價的，你必須為個人選擇的後果付出代價。

人類的選擇權是靠基督受苦買來的。在誠心悔改的條件之下，基督的贖罪力量能戰勝罪的勢力。透過、藉著救主普遍而無限的贖罪，全世人都已從墜落中獲得救贖，永遠成為自由，可以自由行動（見尼腓二書 2：26）。

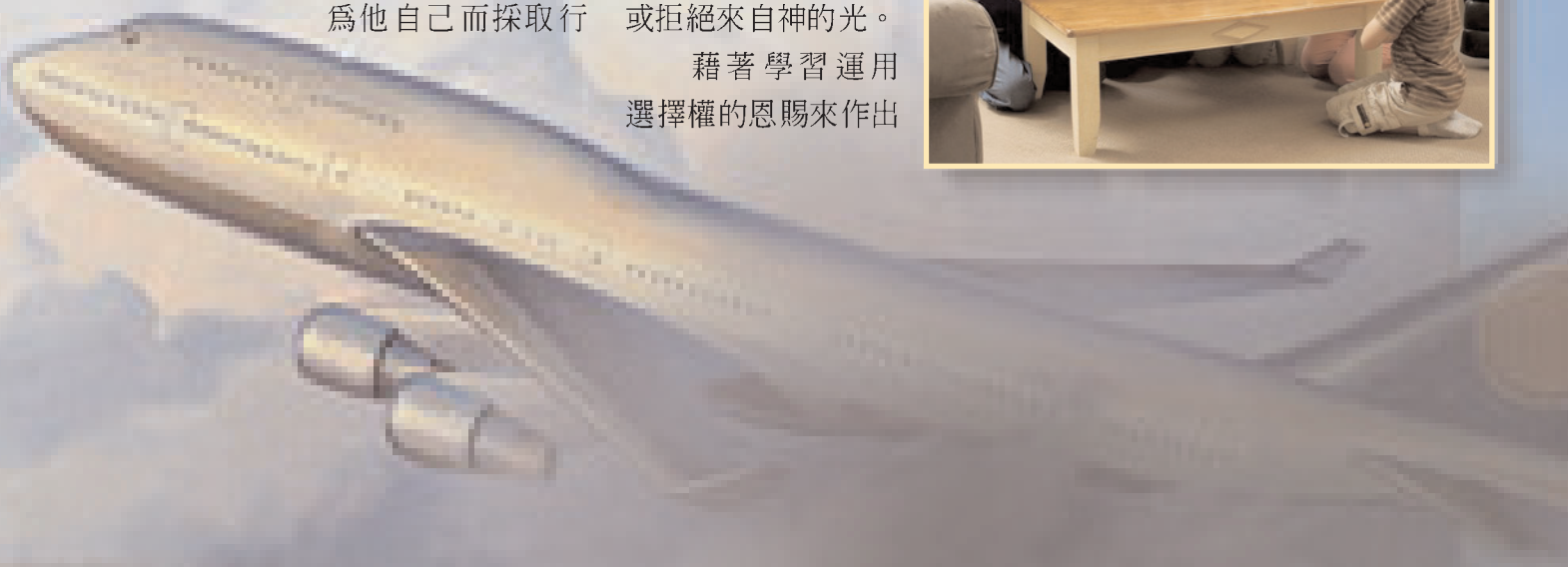
選擇權是屬靈事物，如果不曉得其他選項，就無法作選擇。選擇權對生命而言非常重要，你不但可以選擇服從或反叛，而且是必須從中選擇。在今生中，你無法保持中立，無法不選擇接受或拒絕來自神的光。

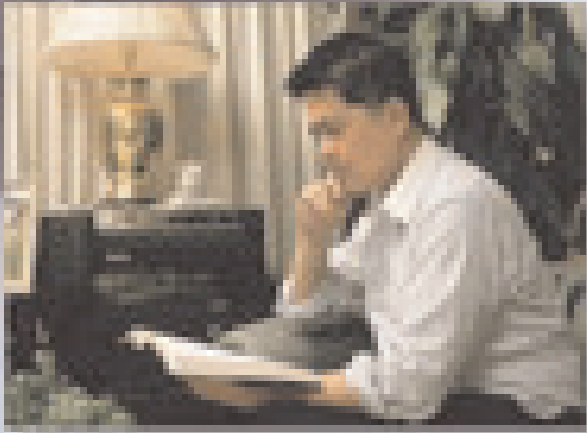
藉著學習運用選擇權的恩賜來作出

擔

任飛機機長的我想起了衝出

雲層頂端，進入陽光普照、一望無際的藍天，最後終於獲得自由、安全，回到家的感覺。透過每天祈禱，這些美妙的經驗僅僅是你所感受到的事物的一小部分而已。





就 像飛機需要引擎動力來使飛機飛翔，你們也擁有包羅萬象的動力來源，能提升你們、幫助你們達到創造的目的。這就是神的力量。

正確的決定，你的屬靈水平就會獲得提升。你也會很快地辨認出屬靈真理的另一個重要來源：神記錄下的話語。

以主的話為樂事（譯註：亦即**飽享主的話語**）。舉目望天需要有積極向上的態度。有了這正面的人生態度，就會有渴望「以基督的話為樂事」（尼腓二書31：20），不只是偶爾看一點經文或先知的話語而已。

飽享是指要搜尋、沈思、求問、禱告以及奉行神的話語。閱讀神聖經文時，要當做好像它是專為你寫的一樣——其實這些經文正是為你而寫的。尼腓曾說：「因為基督的話必指示你們一切你們應做的事情」（尼腓二書32：3）。

新約聖經雅各書1：5 是一段深

具力量的經文，開啓了一段讓萬物復興的美好過程。我可以邀請各位花時間來飽享神的話語嗎？神的話語是一天24小時、一週7天都供應的，但不宜像吃速食那樣囫圇吞棗。耶穌要求聽到的人回家沈思祂所教導的事物（見尼腓三書17：3）。這種思考、飽享以及沈思的功夫會幫助你「知道〔你們〕可到什麼根源去尋求〔你們〕罪惡的赦免」（尼腓二書25：26）。

禱告以及飽享神的話語是保持親近上天的態度的兩大要素，也會連帶提升你的職業道德、以及服務和助人的意願。會幫助你帶著光大召喚而非光耀自己的意願來履行教會職責；

有了這神聖的態度，你就會更在意如何為人服務，而不是在哪裡服務。班傑明王教導：「我告訴你們這些事是要使你們學到智慧；使你們知道當你們在為人類同胞服務時，你們祇是在為你的神服務而已」（摩賽亞書2：17）。我們藉著「把下垂的手……挺起來」（希伯來書12：12）來為人服務。

第三：你要去尋找並信賴神聖力量的真正來源

萊特兄弟需要引擎動力來使飛機飛翔。如果沒有動力，機器就不會升空、不會有向前的動力帶動飛翔，因此，不會有飛機。

你們也擁有一種包羅萬象的真實動力來源，能幫助你們達到被創造的

目的。這就是神的力量，對祂兒女的生命具有微妙且慈愛的影響力，能提升你、使你高飛。它表現出來的就是基督之光、基督之靈、神的靈、聖靈以及聖靈的恩賜。

保惠師 (*comforter*) 這個字的拉丁字源是 *com fortis*，意味「合力壯盛」。聖靈若是造訪你的靈，你就會比獨自一人的力量強。接受聖靈時，你會接受到力量、能力、平安與安慰。

斯密約瑟先知教導：「聖靈和聖靈的恩賜之間有不同的地方。哥尼流在受洗之前就接受了聖靈，那是神使他確信福音真理的力量，但是直到他受了洗以後才能接受聖靈的恩賜。倘若他未曾接受這標記或教儀，那使他確信神的真理的聖靈早已離開了他。除非他服從這些教儀、又根據神的序位的按手禮接受聖靈的恩賜，否則不可能醫治病人或替人趕鬼。」⁶

十二使徒定額組的溥瑞特帕雷長老 (1807-1857) 說聖靈「鼓舞美德、仁慈、良善、溫柔、溫和及博愛。聖靈的恩賜能培養人體態及容貌之美；使人有健康、活力、朝氣、誠摯情誼。……能培養、增強身心雙方面所有能力。聖靈的恩賜鞏固我們、鼓舞我們，增加我們的勇氣。簡言之，聖靈的恩賜……能滋潤百骨，是內心的喜樂，眼中之光明，耳旁之樂音，也是整個人的生命體。」⁷

曾任總會會長團第一副會長的羅慕義墨林會長 (1897-1988) 鼓勵我們：「如果你們能學習跟從聖靈的引導，就能在一生中正確地作每一個決定。如果你們訓練自己的感情順從靈的提示，就能做到這點。研究你們的難題，虔敬地作決定，然後單純而誠實地祈禱，將你的決定求問神說：『父啊，我要作正確的決定，我要做正義的事，這是我認為我應做的，請告訴我這是否為

正確的途徑。』這樣禱告後，如果你的決定是對的，你的心胸會有燃燒的感覺。……當你學會與靈同行，選擇就不會有錯。」⁸

斯密約瑟先知說聖靈的提示就像「突然產生的念頭」。⁹

聖靈會讓你獨立，只要你學習讓聖靈時時做你的伴侶，其他一切必要之事都會井然有序。透過個人的正義，神的靈會引導你學會控制自己，改進態度，提高靈性的水平，並且去尋找、信任靈性力量的真正來源。



聖靈就是那股翼下之風，使你在心中

確信主耶穌基督的神性。

翼下之風

我要再用飛機飛行的比喻闡釋一點；飛機要飛、並且飛得平安順暢，必須具備許多要素，但最重要的事正如我曾經講過的，就是那「翼下之風」。如果沒有這股風，就無法提升、攀爬，更無法飛到彼端的廣大藍天，或那遙遠美麗的目的地。

聖靈就是那股翼下之風，使你在心中確信主耶穌基督的神性，以及祂在天父永恆計畫中的地位。透過聖靈你會知道你在此計畫的地位以及個人神聖而永恆的目的地。你會歸信主、歸信祂的福音、祂的教會，永遠都不偏離。■

摘自2003年11月11日，楊百翰大學祈禱會演講。

註：

1. See Tom D. Crouch, *The Bishop's Boys: A Life of Wilbur and Orville Wright* (1989), 166.
2. *The Notebooks of Leonardo da Vinci*, ed. Irma A. Richter (1980), 261.
3. 寬恕的奇蹟，第203頁。
4. *Nicomachean Ethics*, trans. W. D. Ross, book 3, chapter 5 (see Internet, <http://classics.mit.edu/Aristotle/nicomachaen.3.iii.html>).
5. *Stand Ye in Holy Places* (1974), 318.
6. *History of the Church*, 4:555.
7. *Key to the Science of Theology*, 9th ed. (1965), 101.
8. In Conference Report, Oct. 1961, 60--61.
9. *History of the Church*, 3:381.

正義者的歌唱

教友分享聖詩如何在他們遇到困難時帶給他們內心的平安與勇氣。

曠野中的信心根基

1998-1999年期間，剛果發生了許多嚴重事件。爲了躲避戰爭，我逃離村莊，跟一群村民在曠野流浪了七個多月，有家卻歸不得。

每天晚上我們這群人一起作禱告、唱聖詩，每個人輪流提議要唱的聖詩。輪到我的時候，我建議唱「穩當根基」（聖詩選輯，第41首）。雖然其他的人都不會唱這首聖詩，我卻覺得它正好能撫慰我們擔憂的心。

在那七個月當中，我多次唱這首「穩當根基」。病痛再加上饑荒，曠野的生活很淒苦，但這首聖詩總是在我倍感孤獨與痛苦的時刻安慰我。雖然是一個人唱，但歌詞與旋律卻能感動其他人的耳朵與心靈：「今生常有考驗，未盡如所願，貧窮或富足，有病痛或健康。在家或在外，在陸地或海洋，你所需的一切，……必蒙主照顧。」由於這些歌詞，其他人告訴我，他們很想多認識教會一點。

這當中有個人是我們國家某個教派的領袖，回到村子裡後，這位弟兄告訴我他想再多認識一點福音。我按照摩賽亞書第18章裡阿爾瑪的榜樣來回應他（見第8-10節），最後他加入了教會。

當我身處曠野之時，「穩當根基」這首聖



詩感動了我的靈魂，帶給我莫大的喜悅與安慰。今天讓我更高興的是，它幫助了一位好弟兄加入教會。

涂柯提瑞，剛果共和國

聖詩安慰我的靈魂

在我加入教會之前，聖詩就已經帶給我平安了。我歸信福音很久後，才真正受洗，因爲父母要我等到18歲的法定成人年齡才讓我受洗。

我很感激他們對我的關懷，可是這種情況卻很不好受。我夢想著能有個後期聖徒家庭，可以一起讀經文、舉行家人家庭晚會、彼此分享見證。我希望母親會問我女青年進步計畫的事，而不是覺得我不喝茶很奇怪；我希望父親能了解我加入神真正教會的渴望非常誠懇，不是一股狂熱。當我受到批評的時候，我知道這些磨難都是在考驗我的信心。儘管如此，我的心情還是很沈重。

就在我即將到達18歲法定年齡的前43天，我帶著沮喪與疲憊的心情參加支聯會教友大會。坐在滿是和善面孔的會堂裡，我立刻感受到聖靈。就在那時候，我找到了避風港。在激勵人心的演講中間，穿插著全部時間傳教士的獻唱，他們唱的是「彼此相愛」（聖詩選輯，第200首），第一遍用英文，第二遍則唱中文。我聽不懂英文歌詞，也幾乎不認識那些傳教士，卻深受感動。這首聖詩描述的正是耶穌基督後期聖徒教會，教友在這裡真的彼此相愛、互相關懷。來到教會，

我有回家的感覺；人們很愛我、支持我。

現在我已加入教會，但還是面臨著相同的考驗。然而，每當我覺得沮喪或孤單的時候，我都會唱聖詩，心情因此受到安慰。聖詩使我乾渴的心獲得滋潤、饑餓的靈魂獲得滋養。疲憊時，帶給我平安，賜我勇氣、推我向前。聖詩使我

知道神認識我，愛我。

魏姣軒，台灣

聖詩使我受洗

2000年10月28日，我搬到後期聖徒教會教堂的後面。那天晚上整理東西時，



我注意到教堂裡正在舉行活動。我不習慣晚上這麼吵，所以一開始有點生氣。後來，有位女士從教堂出來，邀請我參加當晚的活動。由於我是另一個教會的教友，因此婉拒了她的邀請，表示不想混淆我的信仰。他們舉行活動時，我聽到教友在唱聖詩，旋律真是美極了。

星期天我起了個大早去我的教會，回家的時候，看到教堂裡到處都是人，而且又一次聽到聖詩的聲音。那旋律真美，我覺得有種感覺深深地觸動著我的心。下午教堂裡又都是人，這次，我關掉電視，專心聽他們唱歌。

他們一面唱，我就站在窗前聽，有一種特別的感受、一種極大的平安充滿我心。我想走到庭園裡跟他們接近一點，這時心情很激動，忍不住開始流淚。

我與女兒走到屋外，這時有位男士從教堂出來，看著我，然後邀請我們參加洗禮會。起初我拒絕了，後來又覺得還是應該進去。我叫著女兒，但她不想進去。既然這樣，我也沒有堅持。女兒最後還是來了，我們於是參加洗禮會。我深受感動，聖靈感動了我。2000年12月10日，我與女兒受洗加入了耶穌基督後期聖徒教會。

聖詩改變了我的人生，我本來是個不可救藥的悲觀者，現在則笑口常開。我很感激聖詩能讚美神、表達出對主的愛。是聖詩使我受洗的。

席娃卡美琳達，巴西

神的孩子

我在韓國首爾傳教，剛搬到新的區域服務。在這數百萬人口的繁忙都市裡，我不知所措，韓文又不流利，可是我知道這是主要我來的地方。

有一天，我與同伴很幸運地遇到一位好幾年都沒有來教會的教友。她的父親最近剛過世，

她在靈性與心情方面都很需要安慰。我們去她家拜訪她，可是大部分的對話我都不了解。

一天晚上，凌晨三點，電話響了。我接起電話，一開始聽不懂對方那位女士講的話。她很難過，我不知道該怎麼幫她，也不知該說些什麼。

我開始默默地禱告。一面禱告，一面就認出那位女士的聲音來了，她就是我們最近遇到的那位不活躍的姊妹。儘管我無法全盤了解她的話，卻感覺得出來她很孤單，需要知道有人關愛她。可是我該怎麼告訴她呢？我連貼切的英文都不知道怎麼說，就更別提韓文了。

突然間，我想起來我已經背下「我是神的孩子」（聖詩選輯，第187首）這首聖詩的韓文歌詞。那位姊妹停下不講話後，我慢慢地問她是否願意一起唱這首聖詩，她同意了。我們唱的時候，我有一種平安與安慰的美好感受，就好像天父抱著我們兩人，提醒我們祂很愛我們，只要我們需要祂，祂就會在我們身旁。

唱完後，那位姊妹告訴我她已經沒事了，於是我們互道晚安。我回到臥房，很驚訝地發現聖靈還在我的心扉徘徊。我很感激能知道每當天父的孩子在黑夜呼求幫助，祂就一定會在一旁回答禱告。

斯密黛莎，美國猶他州

困難時刻的平安之靈

我們家在1977年加入教會，當時我11歲，祖國薩爾瓦多爆發激烈內戰。政治情勢危急，軍隊與反叛軍之間不時爆發武裝衝突，政府不得規定傍晚六點以後實施全面宵禁。沒有集會自由、言論自由，軍隊與反叛軍對我們而言都是威脅。



由於這些情況，許多人想盡辦法移民，我們家也不例外。父親接下一份在委內瑞拉的工作，希望藉此讓家人遠避戰火。這段時間，母親就成了一家之主。

戰爭也讓教會處於困境，搭載父親飛往委內瑞拉的班機，同時也搭載著最後 15 位傳教士離開薩爾瓦多。這代表著我們將長期不再有機會接待耶穌基督福音的使者。

1979 年年底，我們與其他教友開始自行展開傳道工作，其中以年輕人居多。我們組織了小型唱詩班在街頭獻唱，帶給人們希望。透過這些活動，我們發現很多人都想學習福音。

在這同時，我們學會如何在危險中求生存。每當發生衝突或轟炸，我們立刻俯伏在地板上，盼望危險盡快結束。母親會用床墊遮蓋我們、保

護我們；在這些危難的時刻，能帶給我們平安感受的就是聖詩。儘管俯伏在地，我們還是手裡拿著聖詩歌本，母親會鼓勵我們唱「聖徒齊來」（聖詩選輯，第 18 首）、「穩當根基」（第 41 首）、「斯密約瑟的初次祈禱」（第 14 首）、「在巍峨高山上」（第 5 首），「聖哉天父」（第 182 首），「令我驚奇」（第 116 首）等等以及其他許多在困境中安慰我們的聖詩。我們常因壓力過大而哭泣，但是唱聖詩賜給我們勇氣面對類似的恐怖情況。

後來，父親成功將我們帶往委內瑞拉，我們從此展開新的生活。我們很感謝天父讓我們全家人可以活著在一起。透過這些經驗，我知道聖詩能在苦難時刻邀請平安之靈。■
戴亞瑞拉安娜，委內瑞拉



互助合作



少了你
就不一樣！
(見教約84：110)

朋友



信心生活 照著

孟孫多馬會長

總會會長團第一副會長

在我們這個令人困惑的時代裡，我們所持守的信心就是我們生活的碇錨。從個人及家庭的祈禱中尋求天父，能讓我們培養出偉大英國政治家格萊斯頓所說這世界最需要的東西：「對個人的神有著強烈的信心。」

無論我們身在何處，我們的天父都會聆聽並回答憑信心所作的祈禱。

多年前，我首次去薩摩亞造訪桑拿雅圖這個村落，我和內人與一群將近200位兒童相聚。在我們對這群美麗害羞的兒童們結束演講後，我建議當地的薩摩亞老師主持閉會儀式。

就在他宣布閉會聖詩的時候，我突然感覺到需要親自問候每一個在場的孩子。但是由於我們要趕搭飛機離開，我的錶顯示我們的時間並不允許，所以我就不理會那個感覺。閉會祈禱之前，我再次感覺到我必須親自和每個孩子握手，於是我把想法告訴那位老師，他立刻露出薩摩亞



**孟孫會長教導我們，
只要我們照著信心
生活，聖靈就會
與我們為伴。**

式開朗而絢麗的微笑。他接著用薩摩亞語向孩子們宣布這項消息，孩子們也點頭面露欣喜的神色。

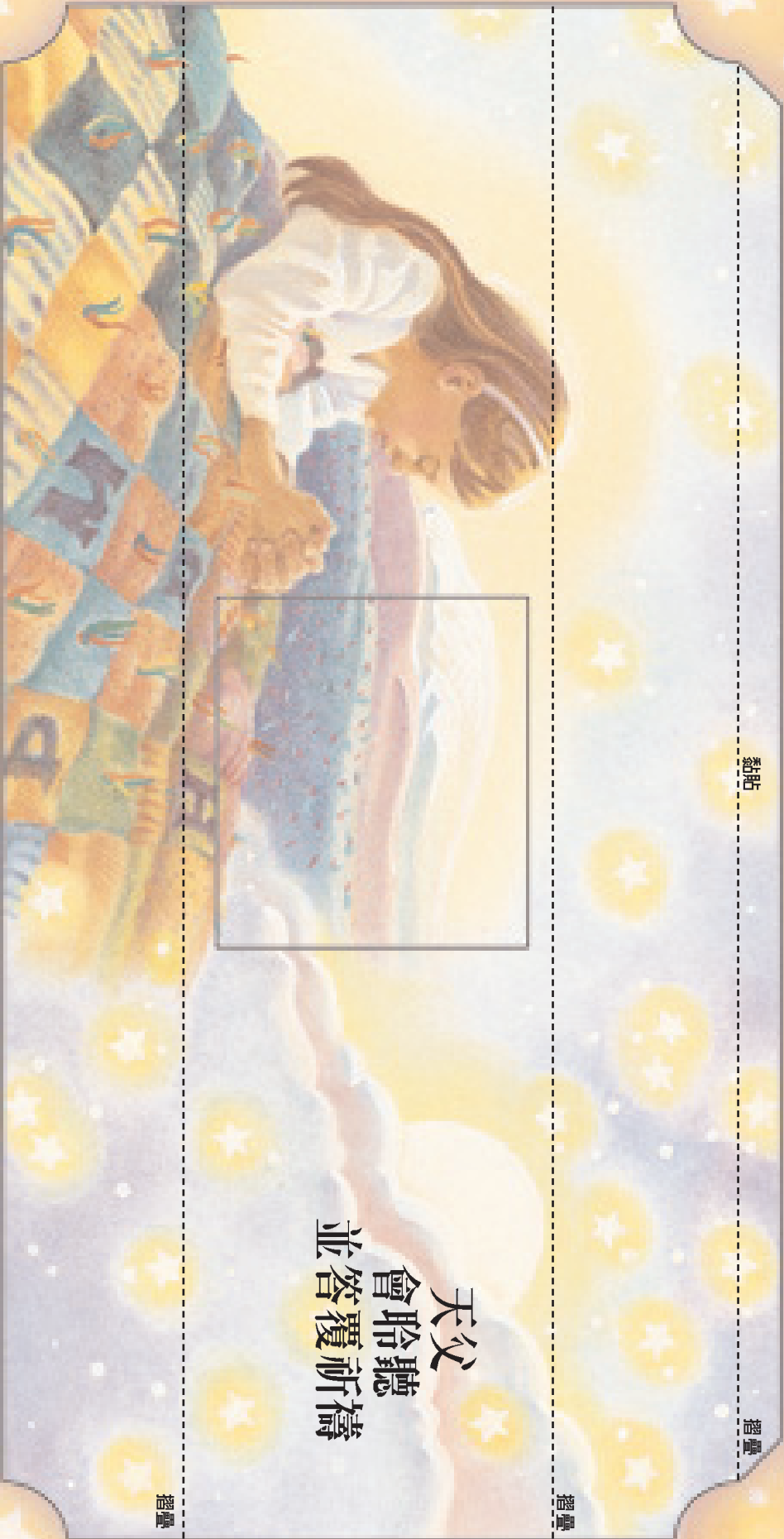
那位老師於是向我解釋他們如此高興的原因。他說：「我們聽到有一位十二使徒定額組的成員將遠從千里之外的教會總部到薩摩亞來拜訪時，我就告訴孩子們，只要他們真心誠意地祈禱，就像古代聖經中的故事一樣運用信心，這位使徒就會拜訪我們桑拿雅圖這個小村落，而且藉著他們的信心，這位使徒也會受到聖靈提示要與每個孩子握手問候。」

當這群寶貴的孩子害羞地前來，並用甜美的薩摩亞語輕聲問候我們「talofa lava」的時候，大家的淚水再也忍不住地奪眶而出。這件事充分表現了他們堅定的信心。

我親愛的年輕朋友們，當你們照著信心生活，就會配得聖靈的陪伴。你們將會懷有「一種十分光明的希望」（尼腓二書31：20）。●

摘自「主的燈塔：致教會男女青年的信息」，利阿賀拿，2001年5月，第2-7頁。





天父
會聆聽
並答覆祈禱

黏貼

摺疊

摺疊

摺疊

<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
---	---	---	---

註：若不想從雜誌上取下這幾頁，可以複印、描摹或從網路上列印這個活動，網址是www.lds.org。英文請點選「福音圖書館」(Gospel Library)。其他語言則請點選世界地圖。

天父會聆聽並答覆祈禱

「你要謙遜：主你的神必親手引導你，並且對你的祈禱，賜給你回答」(教約112：10)。

麥格碧琳達



天父愛我們，祂要我們向祂祈禱。不論身在何時何地，我們都可以向祂祈禱。天父會聆聽並答覆我們的禱告。

克拉克夏綠蒂和她的家人離開伊利諾的納府，西遷到鹽湖城的時候，她只有六歲。這趟路途非常、非常地遙遠，夏綠蒂唯一的一雙鞋子都因為走太多路而磨破了。每天晚上夏綠蒂跪下來祈禱的時候，她都會向天父祈求要一雙鞋。

有一天，夏綠蒂和妹妹一起去採野莓時發現了一雙鞋。她們跑回爸媽那兒，夏綠蒂說：「天父給了我一雙鞋，大小都剛剛好呢！」夏綠蒂的爸爸擔心那是別人遺失的鞋子，他告訴夏綠蒂，如果鞋子是篷車隊中的某個人的，那就要物歸原主。他們全家把這雙鞋給每一個人看，都沒有人表示是他的。夏綠蒂的祈禱得到了回答。

天父會答覆我們的祈禱，答案也許不總是如我們所願，但是祂一定會以對我們最有益的方式來答覆我們。不論何時何地，我們都可以向祂祈禱。

活動

為了提醒自己記得祈禱，你可以將第F4頁上的兩個圖形沿黑線剪下來（包括彩圖中的方塊部分），將有彩圖的那張沿虛線向後摺疊，在背面黏貼處黏住，做成一個扁盒狀的管子。在長紙

條劃的線上寫些你所感激的事，以及你想祈求的事，再將寫好的長紙條插入做好的管子裡。你可以把這個提醒自己的東西放在你的枕頭上，好讓自己記得作睡前祈禱；夜裡把它放在床邊，提醒自己早上起床也要祈禱。

分享時間建議

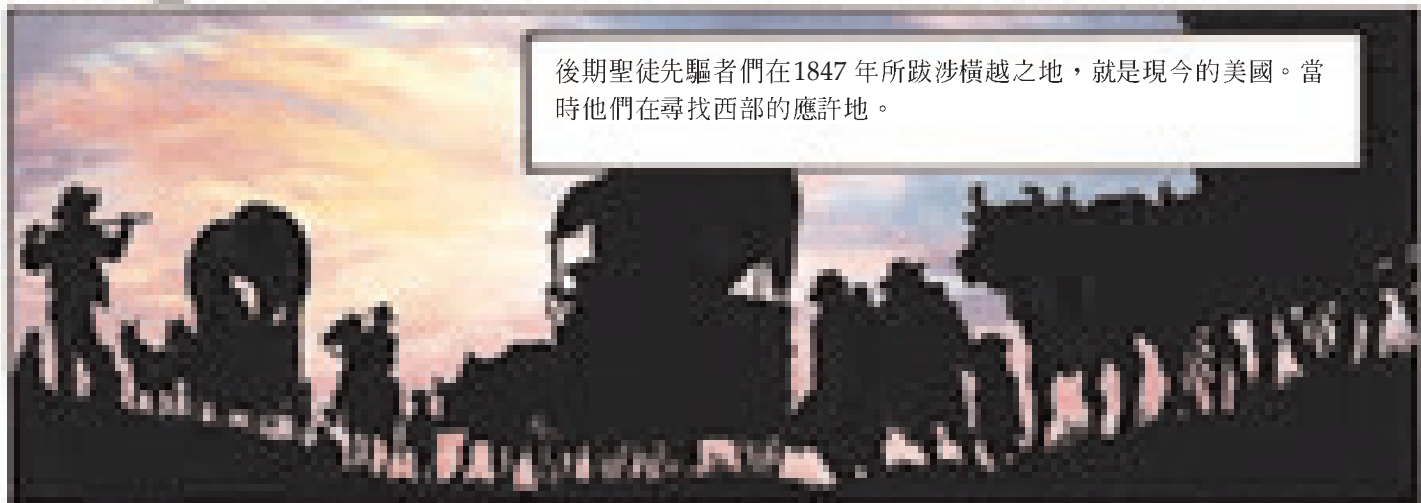
1. 運用對白劇（見教導，沒有更偉大的召喚 [1999]，第177頁）來教導但以理的故事。在上兒童會課程之前，先用但以理書第六章為根據，寫一齣簡單的腳本。直接採用經文中的話語來講述這個故事。演出者包括一位旁白、但以理、大流士王、數位總長與總督、和幾隻獅子。例如：總長與總督要說取自第8節的這段台詞：「王啊，現在求你立這禁令，加蓋玉璽。」而但以理會說這段取自第22節的台詞：「我的神差遣使者，封住獅子的口。」討論經文如何記載了其他人祈禱蒙得答覆的故事。將兒童會分組，每組發一則有關祈禱蒙得答覆的參考經文，例如：哈拿（撒母耳記上1：8-20），撒迦利亞（路加福音1：5-13），尼腓（尼腓一書17：8-10），以諾斯（以諾斯書1：1-6），還有老阿爾瑪（摩賽亞書27：8-14）。讓孩子們研讀這些故事，再與小組共同討論天父如何回答祈禱。見證天父現今仍會聆聽並答覆祈禱。

2. 邀請兩、三位支會教友打扮成先驅者的模樣，以第一人稱的方式（見教導，沒有更偉大的召喚，第165，179頁），來講述天父答覆先驅者祈禱的真實故事。可以採用某個家庭歷史的故事，也可以講述上文中克拉克夏綠蒂的故事。見證天父一定會答覆祈禱。●



伍惠福會長的小故事 就是這地方

後期聖徒先驅者們在1847年所跋涉橫越之地，就是現今的美國。當時他們在尋找西部的應許地。



聖徒們事先並不知道他們到底會去哪裡。當時十二使徒定額組的會長是楊百翰，只有他知道主神要聖徒在何處建立錫安，但是那時他生了重病。

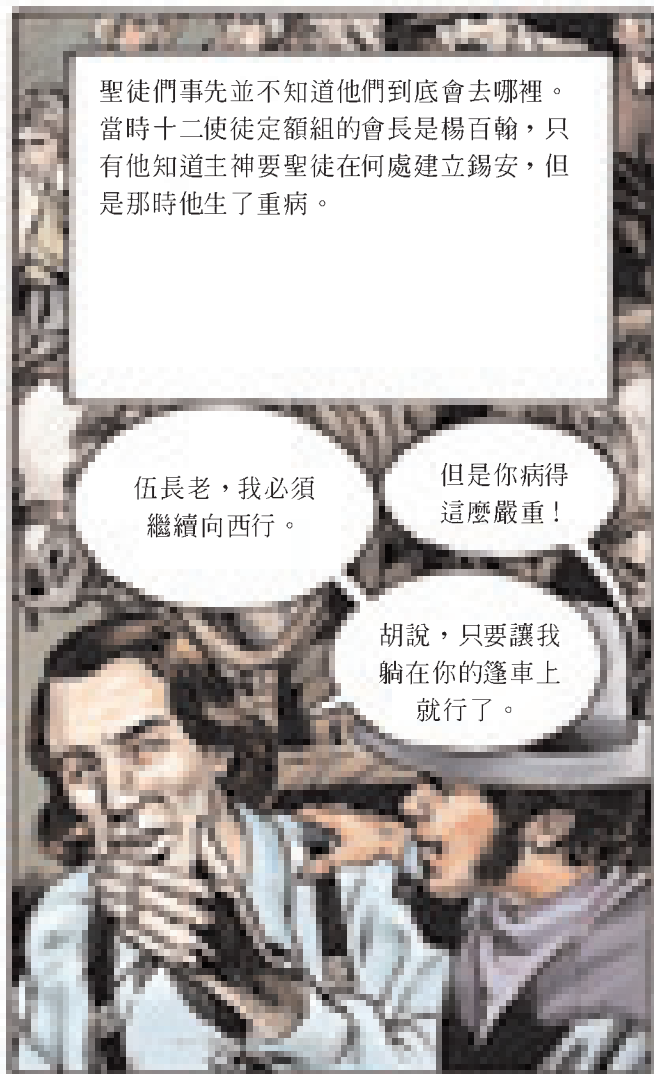
伍長老，我必須繼續向西行。


但是你病得這麼嚴重！

胡說，只要讓我躺在你的篷車上就行了。

1847年的7月24日，伍長老駕著由一組馬拉的篷車，向大鹽湖邁進，楊會長就躺在篷車裡。


天父啊，請求您祝福楊會長，讓他知道要將聖徒們帶往什麼地方。





楊會長一看到大鹽湖谷的沙漠，就要伍長老停下馬車。

就是這地方，主早已在異象中顯示給我看了。



22年後，伍長老在寫日記時，回憶起那段往事。

今天我參加了先驅者紀念日的慶祝活動，現在我們的人數已經超過十萬人了，看！神工何其偉大啊！

摘自總會會長的教訓：伍惠福（2004），第146-148頁。

「遵守你們彼此的一切誓約」(教約136：20)。

妹妹是 我的好榜樣

巴勒山娜

教會雜誌
從真實故事改編

在我大約八歲時，我們家住在牙買加，那裡的天氣有時候非常的熱。有一天，我舅媽邀請我跟表哥和她一起去一個朋友家玩，他們家有一個游泳池。在那樣的大熱天裡，能去清涼的游泳池玩是最棒的了。

媽媽答應讓我去，但是因為她不知道誰會在泳池畔看著我們，所以媽媽說我不能下水游泳。我告訴媽媽，我只要泡泡腳涼快一下就好。

我們一到朋友家，我表哥就馬上跳進泳池裡，一些和我們一起來的朋友也都開始游泳了。每個人都一直叫我也一起下水，最後我終於讓步了。室外的天氣真的是太熱了，而且我想媽媽應該也不會知道，因為舅媽說她不會告訴我媽這件事的。

我知道舅媽這樣瞞著我媽是不對的，但我還是和朋友在泳池裡玩了一陣子。我心裡一直在擔心，媽媽若知道我不聽她的話，會有什麼反應呢？雖然我一直盡量小心不要讓頭泡進水裡，但是到家時我的頭髮還是有一點濕。媽媽問我有沒有去游泳，我說了謊，告訴她我沒游泳。爲了這件事我難過了很久，但是我實在是不想給自己找麻煩。

幾年以後，當我的妹妹布萊蘭七歲時，她

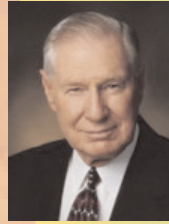


的朋友和她們的爸媽邀請我妹妹一起去海邊玩。媽媽把當年對我說的話告訴了妹妹：好好地去玩吧，但是不可以游泳哦！當我妹到了海邊，朋友的爸媽告訴她可以下去游泳，他們說，沒關係，他們不會跟她媽媽講的。

雖然我妹妹認爲媽媽絕對不會知道，但她還是告訴朋友的爸媽說，因為媽媽交代她不能游泳，所以她不會下去游泳，她要聽媽媽的話。那些大人們都一直想說服她，說游一下沒關係，但是妹妹依舊拒絕，因為她知道自己應該作對的事，而他們所勸她的是不對的。

我妹去海邊的那一天跟我當年去游泳池那一天一樣的熱，她想游泳的心也跟我當年一模一樣，但是我的小妹是我的好榜樣，她選擇聽從爸媽的話，以服從來孝敬父母。

當媽媽告訴我妹妹的事時，我向媽媽表白曾經對她撒謊的事，媽媽好感謝我終於對她說了實話。我的小妹能夠選擇聽從媽媽的話，讓我和媽媽都爲她感到非常驕傲。●



「誠實是品格中極重要的因素。……誠實是
從小養成的。」

總會會長團第二副會長傅士德雅各會長，
「這些是我們追求之事」，聖徒之聲，
1998年7月，第48頁。

歡迎晉升

女青年

韋伯金伯莉
教會雜誌

致11歲女孩的特別信息

協進會、個人進步、主題經文。這些詞聽起來是不是很耳熟啊？妳若是一位即將年滿12歲的女孩，不久妳就會經常聽到這些了。我們邀請總會女青年會長譚蘇珊姊妹以及她的第二副會長戴騰依蓮姊妹，一起來和我們談談所有妳在加入女青年時需要了解的事。

第一件事是什麼呢？

譚姊妹說：「是我們愛妳！妳們是如此的純潔、美麗又充滿熱忱，妳們渴望在生活中從事善舉，我們迫不及待地歡迎妳們加入女青年，我們等著要熱情地擁抱妳們、歡迎妳們。」

妳的第一個星期日

妳終於滿12歲了，這個星期日會有什麼不同呢？妳不再去上分享時間，而要加入女青年。正如譚姊妹所說：「在女青年，妳會認識許多和善的人：像是妳的女青年領袖們，她們一直在

關注著妳的進步，也會熱情地歡迎妳；還有蜂巢組的班長、副班長和其他的朋友。」

蜂巢組組員是12-到13歲的女青年——換句話說，也就是妳！14到15歲的女青年稱為玫瑰組組員，而16到18歲的則稱為月桂組組員。

雖然女青年和兒童會不一樣，但是妳不需要擔心害怕。戴騰姊妹說：「妳們在兒童會裡已受到人們充滿關愛的準備，妳們已經準備好了！妳們堅強的見證已經萌芽，這見證將會隨著妳們在女青年的進步而繼續成長茁壯。」

女青年主題經文與準則

「我們是天父的女兒，祂愛我們，我們也愛祂。」



譚姊妹說明，當妳們在兒童會學唱「我是神的孩子」（兒童歌本，第2-3頁）時，聽到的就是同樣的信息。但是這一句不是新歌詞，而是女青年主題經文的第一句話。

譚姊妹表示：「讓每一位女青年深切地相信此一信息，是非常重要的。妳若有堅定的見證，知道自己是天父鍾愛的靈性女兒，這會影響到妳的每一個想法以及妳面對人生各種挑戰的態度。這見證會帶給妳勇氣。」

戴騰姊妹補充道：「妳若了解自己的身份，就會有力量、渴望和承諾去為神作見證。這一點在這末後的日子裡是非常重要的。」

加入女青年並學習以下主題經文中的七項準則，會幫助妳為將來作好準備：信心、神性、個人的價值、知識、抉擇與責任、好行為、正直。

當妳站起來背誦主題經文時，不要擔心自己還背不完全。要不了多久，妳不但會記得滾瓜爛熟，還會想要在生活中實踐它們呢！

個人進步

譚姊妹說：「我很喜歡個人進步手冊這個書名，因為這書名正確地闡述了它的內涵。天父的計畫就是要幫助我們每一個人透過今生而進步。」

就像兒童會的對神忠信計畫一樣，如譚姊妹所說，個人進步計畫就是一個「幫助個人與天父更加親密」的計畫，她說：「妳可以練習遵守誠命，進而學習遵守聖約。」但是個人進步計畫和對神忠信計畫還是有所不同的，因為在個人進步手冊中，目標分別詳列在七個項目之中——也就是女青年的七項準則。

戴騰姊妹指出：「妳在進行個人進步計畫時會用到妳的經文，經文能幫助妳感受聖靈。」妳

會開始更加了解經文、妳個人的重要價值，還有妳的洗禮聖約，然後妳會準備好訂立聖殿聖約。

譚姊妹說：「這就是個人進步手冊會以聖殿為封面的原因了！它能提醒妳，個人進步是一個協助妳作好準備的方式。」

活動與爐邊聚會

每週都有活動之夜或是協進會，通常妳會和其他女青年一同聚會，或是只有妳們蜂巢組組員自己的聚會，但是一個月中會有一次是和男青年一同參加活動。妳將參與文化活動、為人服務、技能學習以及運動等各種有趣的活動！

身為女青年的一員也會讓妳有機會參加爐邊聚會、青年大會和其他會議。每一年都會有一場像總會教友大會一樣的特別會議，它會進行全



球轉播，這就是四月份總會教友大會前一星期周六晚上所舉行的總會女青年大會，會中將有我們的先知和領袖們特別給妳的忠告。

露營

譚姊妹表示：「露營活動讓妳可以有機會將一切拋諸腦後，進入天父所創造的美麗大地，並感受祂對妳的愛。」妳不只是享受一場美好的戶外活動，還可以感受到「身屬天父永恆家庭的歸屬感。」妳會去健行、歌唱、歡笑、學習並製作手工藝品；然而許多女青年都認為最棒的活動就是見證聚會。

等等，還有呢！

加入女青年不只會有許多的收穫，妳也可以有所付出。

戴騰姊妹說：「在女青年裡，妳可以進一步的揮灑妳的才華，並以妳的天份來祝福別人。現在妳就可以開始為女青年培養自己的才華。」舉例來說，若是妳正在學鋼琴，妳可能會受邀在女青年或協進會的開會儀式中擔任伴奏。

妳也可能在女青年中得到妳的第一個召喚。若是班級人數夠多的話，每一班可以有一位班長和兩位副班長以及一個秘書。戴騰姊妹說：「班上的班長和兩位副班長會照顧妳，確定妳在班上很愉快，並通知妳所有的活動。看到這些班長和副班長時，妳得注意觀察

她們，因為說不定以後妳也會被召喚成為班長或副班長。在這個職務上，妳可以學

習到領導特質，這對妳的一生都有助益。」

另一個付出的方式就是熱情參與。譚姊妹說：「加入女青年後，要和大家分享妳的熱忱！我曾經去拜訪一個由七位女孩所組成的班級。在教師每次提出問題時，那個班上年紀最小的女孩都舉手想要發言，而且也有很棒的見解。我心想：『她一點都不會害怕！』」

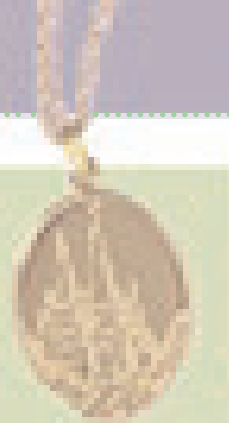
不怕奉獻出自己，妳就會獲得更多。

不論身在何處，妳都是女青年。

也許妳的支分會很小，沒有班長或副班長；也許妳住得很偏遠，沒辦法參加每個星期的活動。然而妳還是可以參與女青年！縱使妳是妳們支分會中唯一的一位女青年，妳還是可以每週朗讀主題經文，妳可以學著依照準則來生活，還可以從事個人進步計畫。

譚姊妹說：「不論妳身在何處，也不論妳的處境為何，妳都是耶穌基督後期聖徒教會的女青年。妳永遠都可以持續的進步，朝著配稱進入聖殿以及歸向基督的目標邁進。」

這就是女青年。●



當妳完成個人進步計畫以後，妳會得到這個獎章。個人進步計畫是幫助妳為聖殿作好準備的方法之一。



這是個適合在家人家庭晚會中玩的遊戲，你也可以把這遊戲
放進你的安息日箱子裡（見利阿賀拿，
2006年6月，第F16頁）。



安息日箱子 轉轉筆 遊戲

說一則你最喜愛的
經文故事。

說出一個
準備好在將來
擔任全部時間
傳教士的方法。

帶領大家一起唱
你最喜愛的
兒童會歌曲。

給爸爸或媽媽
一個擁抱。

指示

1. 將所有的方形剪下來。
2. 把方形放入紙袋中，抓緊袋口搖晃紙袋，把紙片混合均勻。
3. 請所有參與者圍成一個圓圈坐在地上。
4. 圓圈中央放一支鉛筆，選一個人來轉那隻筆，筆停下來指到誰，那人就要從袋中抽一張紙，回答上面的問題或是完成上面的指示，之後再由這人來轉筆。

示範一下有人
作祈禱的時候
你應該怎麼做。

說一件別人
為你做的好事。

說出一則
你試著效法耶穌
的經驗。

說出三件你所
感激的事。

我們為什麼要
領受聖餐？

說出三件適合在
安息日作的事。

解釋一下
我們為什麼要
慶祝聖誕節。

你現在在兒童會
或主日學學些
什麼？

說出坐你對面的
那個人讓你喜歡
他的原因。

我們為什麼要
慶祝復活節？

說出一件先知
要我們作的事。

說出一則耶穌
所行的奇蹟。

在聖林中
拜訪了斯密約瑟
的是誰？

我們今日的先知
叫什麼名字？

說明我們為什麼
要接受洗禮。

說出一個孝敬
父母的方法。



註：若不想從雜誌上取下這幾頁，可以複印、描摹或從網路上列印這個活動，網址是 www.lds.org。
英文請點選「福音圖書館」（Gospel Library）。其他語言則請點選世界地圖。

因聖職而蒙福



摘自七十員克利斯特
長老專訪：韋迪森瑪
瑞莎撰，教會雜誌

「祂一一抱起他們的小孩，祝福了他們」（尼腓三書17：21）。

我們夫妻在東歐服務時住在俄國，有一天，我去聖彼得堡著名的艾米塔及博物館參觀了一個鐘頭。我們的導遊告訴我們：「小心不要觸摸這些珍貴的寶物，因為艾米塔及博物館所收藏的是俄國最珍貴的寶藏。」

第二天是星期天，聖餐聚會時有一位年輕女孩接受證實為教會教友，當我和其他幾位麥基洗德聖職持有人站在她身旁，按手在她頭上時，有一個念頭閃過我的腦海：「俄國的珍寶不在艾米塔及博物館裡，俄國的珍寶就是這些孩子。身為聖職持有人，我們獲准能站在孩子們的身旁，



按手在他們的頭上、祝福他們。」

多年前，我最小的兒子下背部長了非常嚴重的骨瘤。當他住院準備接受手術時，我無意間在走道上聽到了醫生們在談論他的病情，他們說看樣子是無法挽救我兒子的生命了。

我回到兒子的病房，想要鼓勵他。我向他保證他會接受最好的醫療，他說：「爸爸，我並不指望那些醫生，我將希望放在我的祝福上。您已按手在我頭上，給了我一個祝福，我有信心這祝福一定會實現！」

我兒子真的康復了，他的生命正是聖職祝福權柄的最佳寫照。我從教會服務中學到的課程之一，就是我們的天父愛小孩子，祂喜愛賜給孩子祝福，而祂常常透過持有祂聖職的僕人來祝福孩子。●



猜猜我是誰？

你猜得到這是誰嗎？研讀以下關於這位十二使徒定額組成員的提示，再看下面的答案。

1 身為家中的長子，他為兩個妹妹和兩個弟弟立下了一個好榜樣。他親切友善、樂於助人還是一個好學生。

2 他最喜歡的經文故事之一就是救主降生的故事。

3 從幼稚園到大學，他都很喜歡上學。他對許多科目都很感興趣，但他最喜歡的是歷史。

4 父母教導他，工作會帶來祝福。在他的成長過程中，他總是在菜園裡幫忙，照料家裡的兔子、雞和小狗。

5 他和妻子伊莉莎在鹽湖聖殿結婚。伊莉莎表示他是一個「親切又溫和」的人，而她「喜歡他的靈性」。



十二使徒定額組的成員蒙召為先知、先見及啓示者，並擔任耶穌基督的特別見證人，他們有責任為耶穌基督向世人作見證。

6 他曾在德國、奧地利和瑞士傳教。

7 安息日吃晚餐時，他都會問孩子們在今天的主日學課程裡學到了什麼，他們會彼此討論他們的課程，然後他會用經文進一步的解說那些課題。

8 他和妻子育有七個女兒和一個兒子。

至理名言

「歷代以來，我們有經文向人啓示神的話語。當我們飽享神的話語時，我們的思想接受到永恆真理，我們的心也接受到聖靈輕柔的低語」（參閱「一步接著一步」，利阿賀拿，2002年1月，第29頁）。

鞏固家人



虔敬閱讀文章中的經文與教導，並選出能符合探訪對象需要的部分，分享妳們的經驗與見證，並邀請妳們所教導的人也同樣這麼做。

隸屬婦女會的祝福：婦女會鼓勵未雨綢繆的生活方式、明智的家務管理、參與聖殿及家譜事工，藉此幫助每位姊妹重視傳承。

總會婦女會會長帕肯邦妮：「屬於婦女會總讓我重新振奮、獲得力量，並承諾要做個更好的母親、妻子和神的女兒。我的心溢滿了福音的知識、救主的愛，並縈繞著祂為我所做的一切。因此，親愛的姊妹們，我要對妳們說：來婦女會！妳們的家會充滿愛和博愛的精神，妳們和家人都會受到滋養和鞏固」（「婦女會如何造福你的生活？」2004年11月，利阿賀拿，第35頁）。

明智的家務管理如何能鞏固家人？

教約93：43，50：「整頓你自己的家……，使〔你們〕在家裡更勤勞和關心。」

箴言31：10，13，25，

27：「才德的婦人誰能得著呢？她的價值遠勝過珍珠。……

「她……甘心用手做工。……

「能力和威儀是她的衣服；她想到日後的景況就喜笑。……

「她觀察家務。」

興格萊戈登會長：「我促請各位量入為出，要克制物慾的追求，而儘可能避免負債，儘快付清債務，使你們擺脫束縛。

「……如果妳們已清償債務而且有存款，就算不多也無妨，那麼萬一暴風雨來臨，妳們會……有遮風避雨的處所，也能使你自己獲得內心的平安」（「致男青年和成年弟兄」，1999年1月，利阿賀拿，第67頁）。

聖殿崇拜與家譜事工如何能鞏固我們的家人？

彭蓀泰福會長（1899-1994）：「聖殿能時時提醒我們，神希望家人能永遠在一起。……去聖殿，……這樣就有資格享有最崇高的聖職祝福。……

「……去到屬於主的屋宇的聖殿執行教儀時，一定會獲得一些祝福：

「你會獲得以來加的靈，

會使你的心轉向配偶、兒女以及祖先。

「你會比從前更愛家人」（"What I Hope You Will Teach Your Children about the Temple," *Tambuli*, Apr.--May 1985, 2, 6）。

洪德豪惠會長（1907-1995）：「讓我們經常去聖殿；在個人情況許可之下常去聖殿。在你家裡要有聖殿的圖片，使孩子們能看見；要教導孩子有關主的殿的目的，讓他們在年輕時就計畫去聖殿。

「……要收集家譜，將姓名準備好，以便執行只能在聖殿中執行的神聖教儀。家譜查詢是聖殿事工必要的一環；作此事工的人也必得到祝福」（「又寶貴又極大的應許」，1995年1月，聖徒之聲，第9頁）。■



被咆哮、 被狗吠、 還有被雨淋

朋友們的傳道故事聽來篇篇激勵人心，
為什麼偏偏我的如此淒慘？

貝茲凱瑟琳娜

你

怎麼沒告訴我有這麼恐怖？」我這樣寫信給傳教士訓練中心的教師紐曼長老。20年前我到達傳道地區時，工作很艱難，我實在很痛恨。我還是努力不懈，因為我不是懦夫，可是要我告訴別人那是我生命中最美好的18個月，是不可能的。

紐曼長老的回信是：「貝茲姊妹，很遺憾妳有那種感覺。其實布萊福長老跟我一直想跟妳講，跟你們大家講，而且其實我們一直都有講，可是沒人相信我們。別擔心，情況會好轉的。返鄉的時候，妳會很高興妳來傳過教。」

我下定決心要讓我的傳道不虛此行。因為我很確定天父要我來傳教，也無法否認向祂提出傳道的決定時，內心感受到的聖靈。很多朋友都已經傳過教、或正在傳教。他們對福音好像都有深刻的見解，而我卻覺得自己沒有。每個傳教的朋友都會講起受福音影響的人激勵人心的故事，

以及每天都能看到的奇蹟。他們都說傳教是他們做過最美好的事，他們的經驗促使我也選擇去傳教。

誰知道我到德國北部時遇到的是：還未適應過來的時差、跟我一樣青澀的大同伴、冷颼颼的六月天。一天至少兩次被雨淋得全身濕透，看起來總像是從大水坑裡拖上來的一般，騎腳踏車的時候更淒慘。我們住在北德一處高丘頂上，慕道友好像都住在另一座山丘頂端似的。最叫人洩氣的是，我發覺我還未學會辨別聖靈細微的提示。我擔心自己注定要當個失敗的傳教士，而當時我到德國還不到兩個月呢！

令人難以置信地，我發現紐曼長老說得很有道理，情況真的好轉了。難事一樣也不少，但我已經學會欣賞、品味那些美好的時光了。

例如，第二次地帶大會結束，在回程的路上我們換搭火車線時，忙著跟一位婦女介紹新的德國弗萊堡聖殿，隨後卻注意到火車停在我們不



該到的城市。一發現搭錯車，我們立刻跳下來。不巧的是，下一班往正確方向去的火車要兩個鐘頭以後才到，之後要轉的火車則要等更久。我們一面在火車站裡等，一面把握機會讀資料。我們剛收到旌旗（*Ensign*）雜誌，當時楊百翰大學校長賀倫傑佛瑞長老的文章「彌賽亞也不例外」以及他的想法似乎是針對我而寫的：

「因此，我請求你們，對屬靈的事情要有耐心。也許你的生活和我的不同，但我不認為如此。……我的傳道工作也不輕鬆。……

「除了少數先知曾預言的事外，神的事工都是在靜默、平凡中進行。當你努力去認識祂，並知道祂也認識你；當你花費時間，不求安逸、默默又謙卑地服務時，你便會發現『主要為你吩咐祂的使者，用手托著你』（馬太福音4：6）。也許這些事情不會很快地發生，大概也不會很快發生，但是，即使如此，這些耗費的時間都自有其目的。珍惜你屬靈的重擔，如果你處理得當，神便會藉著這些重擔與你溝通，並用你來執行祂的事工」（參閱1989年3月，聖徒之聲，第22-23頁）。

我在傳道地區的經驗使我能了解那些話語，聖靈也在那孤寂的火車站向我的內心，為那些真理提出深刻並安慰的見證。

一天晚上，我與古珀黎姊妹一起在一棟大型公寓敲門。有位老婦人邀請我們進入她的公寓時，我們有點驚訝，但都覺得這位婦人的內心正遭受煎熬。坐在她昏暗的室內，她說起她丈夫去世、繼子遺棄她的事，我們知道她亟需感受到天父對她的愛。我請她拿出聖經，為她讀出這些美麗的句子：「你們當負我的軛，學我的樣式；……你們心裡就必得享安息。因為我的軛是容易的，我的擔子是輕省的」（馬太福音11：29-30）。聖靈進入那個房間，淚水滑落三張臉龐，同伴與我

向她見證天父了解她的悲傷、也愛她。在那簡短卻寶貴的時間裡，至少成就了一件事，那就是我的歸信。

漸漸地，我發現自己的認知改變了。我們還是被人咆哮、被狗吠、被雨淋、被人爽約、被人冷落；肩頭的擔子更重了，衣服也一天天磨損，接觸千萬人的責任有時候讓我不勝負荷。可是，粗魯言語漸漸不再讓我難過，煎熬與痛苦也漸漸消失；當見證越來越穩固之際，生命一天比一天美好。我感覺到內心的變化，我也在教導福音的對象身上看到這些事發生。

我們遇到年輕的伍菲，他是個理想主義者、環境保護論者，聽到救恩計畫後知道那信息是真實的。為了回應我們的邀請，他在星期天早晨騎5哩（8公里）腳踏車到教堂，他那雙穿著皮褲的修長大腿甚至坐不進教堂的長椅。他第一次跪下禱告時，我們感覺到平安進入了他的內心，我們看到他的面容改變了。

有對醫生夫婦總是要辯駁我們教導他們的每一件事，但卻發現辦不到。即使他們當時並沒有接受耶穌基督復興的福音，還是很願意讓孩子到位於格斯塔的教會來，參加星期日聚會及分會活動。

有一天，我與新同伴紐曼姊妹正在教導一位和善的年輕女士，她的男朋友多馬來找她，而她已經提醒過我們，多馬不希望她繼續跟我們見面。那天早上，多馬看到停在屋前的腳踏車，知道我們在裡面，於是決定在屋外等我們離開。他越等好奇心越重，想了一大堆問題要問我們。最後，好奇戰勝了猶豫，他索性進到屋裡跟我們「討教」一番。簡短地解說福音的基本原則以及叛教與復興的概況後，我們跟他約定時間，開始在第二天晚上教他課



程。10週之後他受洗了，我簡直樂透了，要我再延長傳教十年我都願意。

艾斯翠與珍妮佛兩姊妹在傳教士找到她們之前先找到教會。珍妮佛曾經在學校的宗教課程聽過教會的事，很感興趣、也做過研究。她在當地的圖書館找到德文的摩門經以及貝勒威廉所撰寫的復興的教會，和艾斯翠一起閱讀。後來，她們帶著懷疑的態度查閱不來梅的電話簿，想看看是否能在上面找到這所「美國」教會的資料。她們既驚訝又開心地發現，在她們的家鄉就有教堂。她們寫信到教堂，詢問該如何加入這所復興的耶穌基督的教會，我們當然樂意幫助她們。

歐雷家庭、卡德菲家庭、席瑞詩柯太太、藍格先生、杜特先生以及其他千百位的人，都曾經停下腳步跟我們談話、聽我們說話，有的時間短，有的時間比較長，讓我們因此可以作見證，種下福音的種子。今生，我不會看到這些種子中大部分的種子開花結果，但是柯拉森家庭在我搬離他們住的城市後受洗了，曼柯太太在我解除召喚很久之後獲得見證，加入了教會。

紐曼長老是對的。離開德國的時候，我的心寬廣無比，可以容得下一個充滿人群、思想、傳統與風俗的嶄新世界，那就更別提屬靈方面的感動了，這一切都將永遠烙印在我的內心。我學習去愛、去給予、去為曾經以為是陌生人的人受苦。

返鄉後，我在傳教士訓練中心教導傳教士，我設法幫助他們了解，儘管有想當然爾的莫大祝福，有時候傳道工作還是很艱辛的，但他們不能真正地體會。其實，我並不期望他們當時就了解。■

「珍惜你屬靈的重擔，因為神會藉著這些重擔與你溝通。」我在那孤寂的火車站裡閱讀這些話語，聖靈向我見證那都是真理。



脫離 自然人



檢視耶穌基督後期聖徒教會獨特教義的系列文章。

哲學家與神學家爭論人性的問題由來已久，歷經千百年而不衰。綜觀過去，三大哲學思想為其主流：人性本善、人性本惡以及人性無定論（猶如一空白石板有待填寫）。我們要感激耶穌基督復興的福音揭示了人性的真正本質，並且為人生要「脫離自然人」（摩賽亞書3：19）此一挑戰賦與其目的、意義及方向。

雙重本質

由於亞當與夏娃的墜落，「全人類變成了

一群迷失而墜落的人民」（阿爾瑪書12：22）。班傑明王教導，墜落的人或稱「自然人是神的敵人，從亞當墜落起就如此，將來也如此，除非他服從聖靈的誘導，脫離自然人，藉著主基督的救贖而成為聖徒」（摩賽亞書3：19）。

（1873-1970）教導，由於墜落，我們有了雙重本質：「一種是屬世俗或與獸性有關的；另一種跟神性有關。無論一個人是在我們所謂的動物界中感到滿足，滿足於動物界所給他的事物，輕易地屈服於自己慾念和情慾的驅使，一路滑落到放縱自己的地步，還是經由自制而上進到享有智能、道德與靈性的境界，都在於他生活中每一天，不，每一個時辰所作的選擇。」¹

我們的靈體來自於神，「每一個人的靈在太



初時都是天真的」(教約93：38)。我們的身體也是神的恩賜。我們希望能來到世上的目的之一是為了變得更像那位擁有骨肉身體的天父一樣。因此，今生的考驗之一就是學習如何管理、照料、善加運用我們的身體。如果能管理肉體的自然傾向，就能走向麥基奧會長所描述的屬靈生命。但是，如果讓「自然人」來控制我們，就會發現自己是在跟神為敵、與神的目的為敵(見摩賽亞書3：19)。

要 控制身體，就要汲取屬靈的滋養與鍛鍊，使身體服從神的旨意。

醒我們有其他項目，例如參與安息日聚會、在聖殿服務以及研讀經文。

改變本質

在致力於管理肉體時，屬靈的滋養與鍛鍊可以使我們更有力；然而如果可以聖化肉體，擺脫腐敗或所謂的「自然」狀態(見摩羅乃書10：32-33)，這些努力就更加容易。這項聖化藉由基督的恩典及聖靈的施助而來。十二使徒定額

組的溥瑞特帕雷長老(1807-1857)教導：「聖靈的恩賜……激發所有的智能，增加、擴大、發展、淨化一切天性中的熱情與情愛，並經由智慧的恩賜運用在正當的用途上。」³熱情本身並不邪惡，正義者的熱情可以是促進美好作為的媒介。

因此，福音的信息是：我們不該向弱點、向肉體的強烈慾望屈服。福音的美好信息是，透過救主的贖罪以及善用選擇權，我們可以在本質上徹底的改變。彭蓀泰福會長(1899-1994)教導，世人嘗試「塑造人的行為，但基督可以改變人的本性」。⁴誠然，如彼得所言，透過主的力量我們能「脫離世上從情慾來的敗壞，就得與神的性情有分」(見彼得後書1：3-4)。透過基督的贖罪，我們可以脫離自然人，成為「服從、溫順、謙恭、有耐性、充滿著愛」(摩賽亞書3：19)的聖徒。■

註：

1. *Gospel Ideals* (1953), 347--48.
2. "The Struggle for the Soul," *Tambuli*, Sept. 1984, 37.
3. *Key to the Science of Theology*, 9th ed. (1965), 101.
4. "Born of God," *Ensign*, Nov. 1985, 6.

戰爭

十二使徒定額組的培勒密文長老(1873-1939)曾教導，「靈魂的敵人攻擊和擄掠我們的方法，都是從肉體下手的，因為肉體是由未經聖化的塵土構成，而這個敵人有能力掌控塵土的元素。他對我們施用的伎倆是透過肉體的色慾、食慾以及野心。在這場爭戰中，來自主的一切幫助則是透過住在必死之軀內的靈體。所以，神與撒但這兩大勢力就是透過身體與肉體這兩大管道在我們身上發揮作用的。」

「……如果你想擁有強健的靈體來控制身體，就必須確使靈體接受屬靈的滋養與鍛鍊。……

「不汲取屬靈滋養，也不接受屬靈鍛鍊的人，他的靈性很快就會枯萎，而由肉體成為主宰。因此，凡能獲取屬靈滋養與鍛鍊的人就能控制肉體，且讓肉體順服於神的旨意。」²

培勒長老指出屬靈的滋養及鍛鍊有好幾種：禱告、領受聖餐、為彼此服務。經文與先知還提

柬埔寨

和平起飛之地



1994年，柬埔寨打開傳道之門迎接傳教士，如今傳教士們享有6,000多位教友的熱情支持。

韋迪森瑪瑞莎

教會雜誌

自從1994年柬埔寨政府正式承認教會之後，具備信心、勇氣以及歸信的故事，已經成為這個國家先驅者傳承的一部分。聖徒與傳教士繼續肩並肩地在這個熱帶的亞洲國家努力，人們的生活每日都有些改變。

1994年，道柏森唐諾長老與道柏森夏琳姊妹奉派從印度轉往柬埔寨服務，成了當地第一對傳教士。同年3月27日，教會在柬埔寨的第一個聚會在一處旅館舉行，共有六位教友及九位慕道

友出席。1994年5月9日，馬珀爾姊妹是第一位在柬埔寨受洗的教友。

兩年之後，也就是1996年5月，興格萊戈登會長拜訪柬埔寨，並在一處山丘上面對著湄公河奉獻柬埔寨為傳播福音之地，傳道事工於是正式展開！

伸出援手：人道救濟

1993年，懷特賴瑞擔任泰國曼谷傳道部會長時，得知柬埔寨在宗教方面的進展令人可喜，於是與七十員卡爾曼約翰長老以及一位住在曼谷的易思維齊弟兄聯袂前往柬埔寨，請求政府代表能讓傳道事工與人道救濟計畫在當地展開，最後人道救濟計畫獲得核准。

從那之後，許多負責人道救濟的傳教士在當地從事服務。最近，修立斯羅伯特長老與修立斯維吉妮雅姊妹於當地擔任後期聖徒慈愛協會的

柬埔寨

金邊

主任；後期聖徒慈愛協會是一人道救濟組織，由教會資助，經常與當地政府或民間機構合作，在全球各個國家幫助貧困者。他們瞭解具有博愛精神的服務力量能打破藩籬、撫平政治裂痕，並為教會樹立好名聲。

當修立斯長老及姊妹聽聞每年有500多位無辜的柬埔寨民眾被尚未發現的地雷炸斷手腳、受傷或死亡時，決定以實際行動幫助這些受害者。他們與輪椅基金會以及柬埔寨紅十字會合作，參與稱之為「三合一」的活動，許多地雷的受害者出席該項活動，其他肢障者亦然，他們都獲贈新的輪椅。

家譜：共享的價值

柬埔寨人民在文化傳統上講求慎終追遠，難怪他們對教會的家譜事工相當感興趣。年長傳教士夫蘭米迦勒長老及夫蘭朵娜姊妹在柬埔寨首都金邊開辦及教授家譜研習班。過去數年，已有數百位男男女女參加這些研習班；這些研習班由後期聖徒慈愛協會贊助，由人道救濟傳教士負責教授。

「現在有很多柬埔寨人是波布統治時代下的生還者，當時很多紀錄都被破壞了。」夫蘭姊妹說：「我們希望能幫助家庭寫下他們的歷史，讓子孫閱讀。我們要讓他們看看編寫世系表是一件多麼簡單的事。」

對此感興趣的人從金邊各處前來參加家譜研習班，學習記錄家譜資料、訪談父母及祖父母、收集祖先重要且有趣資料的方法，收穫豐碩。目睹多年的政治紛擾以後，許多人自然想為未來的世代保存現有的家庭資料。

隔頁：通勤者橫越湄公河上的大橋；後期聖徒運用玩偶教導保持健康的重要；金邊街頭的載客三輪車；位於金邊的後期聖徒教堂。上：家庭與傳教士齊集參加洗禮會；湄公河上的船隻。

柬埔寨的傳道事工

由於負責人道救濟的傳教士以及傳道傳教士長老姊妹的努力，數千位柬埔寨人民已經接受了福音。

某個準備日，來自亞利桑納州美沙的納爾遜卓恩特長老看著柬埔寨金邊傳道部的其他傳教士展開足球比賽。由於場地毗鄰一所

下，由左至右：席恩蘇姐麗與裴斯拉結姊妹；胡何恩本弟兄；南昂席桑恩姊妹，傳教士姊妹與其他人一同協助為金邊的一場火災清理現場。



學校，傳教士的活動吸引當地一些青少年的注意，他們跑到納爾遜長老身邊，問他為什麼有這麼多美國人到柬埔寨來踢足球。他說他們都是傳教士，是來教導耶穌基督福音的老師。這些年輕人想知道這些教師的薪資如何；得知這些傳教士都是自費前來時，他們驚訝極了。怎麼會有人做這樣的事呢？

很快地，這些青少年在好奇心驅使下提出許多探索靈性的問題，全神貫注地投入傳教士的信息之中。沒多久，納爾遜長老就在這片足球場上教導10位男青年復興的福音。

這群人當中，一開始最有反對意見的那位，到最後成了興趣最濃的一位。他和其他人向傳教士要摩門經，納爾遜長老知道他手邊的不夠讓每個好奇的青少年人手一本，因此急忙在足球場上

長老的背包裡搜索，想要找到更多本摩門經。這群男青年離開時，納爾遜長老告訴他們如何去獲得更多有關教會的資訊。

姊妹與當地教友

第一批傳教士姊妹抵達金邊時，象徵著此地的傳道事工已有驚人成長。瓊斯梅根、道恩珂絲汀以及裴斯拉結等姊妹在2003年8月21日抵達首都。第一天傳道時，她們前往中央市場傳教，那是該城最熱鬧的公共市場。她們有一點緊張，但是她們的同伴蘇翁素紅、索恩茉莉以及席恩蘇姐麗姊妹，也就是第一批柬埔寨籍的傳教士姊妹卻對這片熟悉的土地感到相當自在。

本地傳教士熟悉地理環境對傳道事工來說，乃是一大利器，不過這只是其中一項好處而



憑信心做工

「教會一直都在世界各地成長，如今北美地區以外的教友人數已超過

北美地區的教友。我們成了一個國際大家庭，成員遍佈160個國家。……

「未來我們有大好的希望，我們的信心堅強。……

「現在我要再次重複10年前我說的話：讓我們『……抬頭挺胸，張大雙眼，放開心胸，全心了解耶穌基督後期聖徒教會肩負偉大千禧年的使命。』」

興格萊戈登會長，「開會致詞」，2005年5月，利阿賀拿，第4-6頁。

已。本地的傳教士也很珍惜在祖國服務的機會，不論去到何處，總能將那份熱切的心情傳染給周遭的人。

柬埔寨教友胡何恩本說：「我要告訴教會全體教友，我很珍惜我的傳道經驗。」他在1998年10月25日受洗，兩年後在金邊傳教。「傳教並不容易，卻很值得。我無法形容傳道對我的人生有多重要、多珍貴。傳教兩年灌輸了我領導技巧以及教學技巧，也告訴我如何做個更好的朋友、兒子與教友。」

2002年7月17日，胡何長老返鄉，找到的工作足以改善他的生活。他的見證鞏固了，也更準備好面對生活中的挑戰。

「我感謝主在此時將福音帶到柬埔寨，使我能趁著還不太老的時候去傳教。」他說：「如果錯過這美好的事工，我會很難過的。」

由於姊妹與長老傳教士、本地與外籍傳教士的努力，傳道事工每日都能向前推展。

聖職力量的祝福

柬埔寨的新教友在福音當中成長之際，聖職的力量是他們生活中一股持續的影響力。很多像南昂桑恩這樣的人，都體驗到醫治的奇蹟，不斷地鞏固他們的信心。

一天早上，桑恩騎摩托車去上班，一輛大卡車撞到她，將她重重地摔落在路上。大家都在等鑑定了她的身分以後，才敢去動她。當時她呈

現半昏迷狀態，無法應答圍觀者的問題。所以躺在街上將近兩小時，沒有人管。

在醫院裡，醫生為她檢查傷勢，說她的右腿骨已經「支離破碎了」。他當時的打算是為她截肢，從膝蓋以上切斷，或者，最理想的方式是用鋼釘把骨頭一一釘回去。桑恩的家人憂心如焚，打電話給分會會長孫雲及夫婦傳教士戴勒凡長老及戴瑪麗安姊妹。這些領袖告訴醫生，在他們到達之前什麼事都先別做。

到達醫院後，孫會長與戴長老為桑恩作祝福。醫生剛開始極力反對，但還是同意將手術稍微暫緩，但就在醫生察看最新的一張X光片時，他看到無法相信的事：腿骨並無破裂，也沒有創傷的痕跡！因為真正的傷處僅有一處肌肉裂傷及一道大傷口，所以他就把傷口縫了。對於桑恩病情的巨大轉變，醫生似乎無法解釋。

經過另外一些手術及皮膚移植，桑恩的腿又能運用自如了。

柬埔寨：邁向平安的生活

柬埔寨是一個小國，但在人民當中卻可發現偉大的靈性。當傳教士與柬埔寨聖徒致力於在這片曾飽受戰火蹂躪的土地上營造平安時，他們也正為未來的世代鋪路，使他們能在福音中繁榮昌盛。■

打破 罪的枷鎖



犧牲所渴望與愛戀之事是使人脫離束縛的關鍵。

渥克曼羅斯長老
七十員

在人類歷史上，邪惡的奴役制度存在於許多文明之中。我們很驚訝，男男女女與孩童竟然可以像貨品般地被購買、販賣，他們長期過著悲慘的生活，只為了讓某些人牟取私利。那些「以非人道方式待人」的故事，我們讀來膽戰心驚，得知至今世上有些地方仍實施奴隸制度，更令人毛骨悚然。

那麼，為何許多人願意放棄自由，讓自己及家人淪為奴隸，隸屬於那唯一的目的就是要使人「像他自己一樣的悲慘」（尼腓二書2：27）的主人呢？

屬靈的束縛

許多人想到束縛，唯一的聯想就是被人關在監牢裡。身體上的束縛固然可怕，卻不會造成恆久影響。比監牢更大的束縛來自於謊言之父——這種束縛的形式其威力更具毀滅性，也可能更持久。可怕的是，這種屬靈的束縛起因於個人在作選擇時未能善加控制慾望及情慾。人可能被罪惡所束縛，或因為追求如名聲、財富、政治

勢力或社會地位等屬世的榮耀而被束縛；也可能因沈迷於諸如運動、音樂或娛樂等活動之中，而遭受束縛。

造成束縛的一大來源是傳統。各個文化中都有傳統，在某些國家，族群的傳統根深蒂固。某些傳統是優良傳統，能保存文化、維護社會秩序。有些傳統則違逆福音及聖職體制，要是盲目跟從，就會造成束縛。

甚至個人與家庭的傳統也有可能導致屬靈的束縛。違反福音原則的傳統會冒犯聖靈，如果跟從這樣的傳統，受聖靈引領的能力就會降低，變得無法辨識那些使人享有更多自由的正義選擇。例如，想一想家人在安息日方面的傳統。如果重要球賽跟安息日的職責有衝突，你的家人會怎麼想呢？屈服於不正義的影響力會降低你的自由，增加你被束縛的危險。

一次一小步

能夠自由地選擇一切「必須的」，是神賜給祂兒女的一大恩賜。因此，我們可以透過基督選擇自由以及永生，或是藉著魔鬼的力量選擇束縛和死亡（見尼腓二書2：27）。常有人說，我



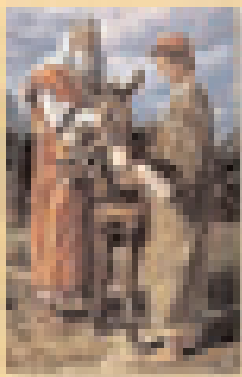
們有自由按照個人的渴望來作選擇，但我們可沒有規避選擇帶來的後果的自由。

屬靈的束縛很少是因單獨一個選擇或事件而引起的。自由往往是一次一小步地退讓，到最後想尋回自由時，道路已然晦暗難辨。

有一次，一位男青年向我求助。他沈迷於色情，管道正是家中的電腦。他被這樣的罪惡感壓迫著，不管是參加教會聚會或參與聖職指派工作，都讓他很不好受，這也對他的社交生活產生負面影響。他深受誘惑，花費無數小時獨自在電腦前看著明知只會帶給他挫折與沮喪的內容。這就好

靈 性受到束縛很少是因單獨一個選擇或事件而引起的。自由往往是一次一小步地退讓，到最後想尋回自由時，道路已然晦暗難辨。

性受到束縛很少是因單獨一個選擇或事件而引起的。自由往往是一次一小步地退讓，到最後想尋回自由時，道路已然晦暗難辨。



主 要求人們
犧牲，藉
此來驗證
他們的信心。祂要
求亞伯拉罕奉獻出
兒子以撒；祂要求
富有的年輕官吏
「變賣你所有的，
分給窮人」。

像他被一個主人用鎖鍊牢牢地套住一樣，而這主人唯一的目的就是讓他變得落魄悲慘。

他並不是立刻就成為電腦螢幕的奴隸的，而是在先前，他決定「只看一次」具毀滅性的影像無傷大雅，又可滿足一下「好奇心」的時候開始的。但一次變成了兩次，兩次變成了多次，到最後那已成癮的巨大力量使他作選擇的能力變小了。唯有當他深陷其中而無法自拔時，才領悟到自己是自願束手就縛的。

人一旦屈服於屬靈的束縛，就無法辨認出那日漸喪失的自由。越是讓自己一再去經歷、選擇或允許靈性受到束縛，就越無法在那具有屬靈重要性的事物上感受到選擇的自由。

有人想將屬靈的束縛解釋為不是他們能控制的情況。真的不是他們能控制的嗎？通常，作正義選擇的自由度，可從是否願意犧牲所渴望及愛戀之事來衡量。因此，犧牲是一項指導原則，也是使人脫離束縛的關鍵。

犧牲的榜樣：夫婦傳教士

凡是體能及財務狀況許可的年長夫婦，教會都積極鼓勵他們付出犧牲、前去擔任全部時間傳教士。當然，健康狀況及財力不佳以及其他因素都會影響服務的能力。但是，太過在意不去傳教的理由，可能會使自己陷於世俗慾望的束縛。擔心房子、車子或遊艇；對投資的事業放不下心；計畫去旅遊；想在夏日別墅歡度時光以及類

似的障礙，都會引發這個問題：你能自由地選擇去傳教嗎？若否，為什麼？你是否已選擇被屬世的事物所羈絆？

想想看這對忠信夫婦所作的選擇。他們買了一個農場準備過退休生活後不久，即覺得該接受傳道召喚，後來蒙召在一個離教會很遠的小村莊裡服務。他們自己蓋房子、挖水井、一切個人需求都自己來，而且騎腳踏車傳教。儘管生活環境極度困難，他們總是樂於教導、訓練教友、帶領人歸信福音，而且成效卓著。

傳道期間，這對夫婦接到家書，信上說小偷闖入他們的農場，偷走所有的農具及機械。家人催促他們返鄉，追討那些攸關生計的財物，傳道部會長讓他們自由選擇。這對夫婦考慮該如何抉擇時，決定留下來。他們並未因屬世的財物而受到束縛；他們能夠自由地選擇是否為主服務，而他們也真的作了這樣的選擇。

巴蘭的教訓

我對舊約聖經中的巴蘭先知很感興趣，他的故事教了我們許多關於束縛與自由的事。巴蘭是以色列先知，住在摩押邊界附近，當時摩西正引領以色列兒女通過曠野。摩押王巴勒擔心行經西奈的以色列民會侵略他們，於是請巴蘭咒詛以色列民。巴蘭針對這件事求問主的旨意，主回應他說：



「你……不可咒詛那民，因為那民是蒙福的」（民數記22：12）。



巴蘭說出主的回答時，王的使臣以極大的禮遇誘惑他，包括財富與屬世的尊榮。巴蘭起初不願違逆神的旨意，摩押王就用財富、地位與政治勢力來誘惑他。漸漸地，巴蘭想讓王施贈於他的渴望越來越大，於是放棄神聖召喚。最後他滿腦子都是王答應他的那些尊榮，於是設計咒詛以色列兒女（見民數記31：16）。他的選擇，使他受制於獲得王的財富與權勢的慾望。由於這樣，他死在以色列的刀劍下，也失去他曾經擁有的靈性自由（見民數記31：8）。

基督的模式

有些人因為貧窮而覺得受到束縛。貧窮的確會使人在作某些選擇時受到侷限與限制，但以永恆的眼光來看，貧窮卻不是束縛的來源。

耶穌在世時擁有的財物很少，常倚靠他人供給食物及日常所需，但他卻並未受到束縛。祂願意犧牲一切來達到天父的要求、遵守父所有的誠命，這使得祂獲得了無限的自由。

主要求人們犧牲，藉此來驗證他們的信心。祂要求亞伯拉罕奉獻出兒子以撒；祂要求富

有的年輕官吏「變賣你所有的，分給窮人」（馬太福音19：21）。斯密約瑟先知和先驅者聖徒也犧牲良多，為的是在「超乎諸山」（以賽亞書2：2）之上建立教會。主也要求我們有所犧牲。

在記錄下來的講道中，身為父親的李海對他眾子的最後一番懇求是「抖去那捆绑著你們的醜惡可怕的鍊索，就是那用來捆绑人類兒女，把他們俘進那悲慘和災禍的永恆深淵的鍊索」（尼腓二書1：13）。他的話語讓我們想起救主的信息：「所有犯罪的就是罪的奴僕」（約翰福音8：34）。

那麼，該怎麼「抖去那……可怕的〔靈性束縛的〕鍊索」？當我們透過悔改潔淨心思，以堅定的意志轉向救主、決定服從祂的誠命，祂就會透過慈悲的力量增強我們的能力，而每一個正義的選擇都會引領我們在未來作出其他正義的選擇。要逃離屬靈的束縛、再次取回自由，不會是一路順遂的簡單過程；其實，這可能使我們必須通過那煉金之人的火。但由於贖罪以及悔改的偉大恩賜，「〔我們的〕罪雖像硃紅，必變成白雪」（以賽亞書1：18）。

救主應許：「你們若常常遵守我的道，就真是我的門徒；你們必曉得真理，真理必叫你們得以自由」（約翰福音8：31-32）。讓我們在生活中運用這些原則，藉此明瞭這些原則都是真理。我們不要受到束縛，而要作正義的選擇，「常常遵守〔救主〕的道」，這樣就是真正的自由了。■

去看看孩子

古德溫瑪麗亞

我們住在猶他州曼泰，房子很小、家人之間很親近。兩個兒子史都華與強德勒經常一起玩耍、睡在同一間臥房。臥房很小，男孩們好像也不介意共睡一張單人床，一人睡一頭。他們的腳指幾乎會在床的中間接觸到，兩人用腳互踢時，常會聽見他們咯咯咯的笑聲。

不久，那張床就睡不下他們兩人了，我們到處去看床，最後決定買張雙層床讓他們睡。丈夫瑞克斯組裝床鋪的時候，兩個孩子簡直樂壞了。瑞克斯在上層橫放一塊木板，防止四歲的史都華從上層床上滾下來。強德勒年紀比較小，個頭也較小，睡下層。家庭禱告之後，他們快快樂樂地爬上新床睡覺。門是關著的，但我們一直聽到他們咯咯咯的笑聲和噼噼喳喳的聲音。最後他們都睡著了，房子裡一片安靜。

接下來的時間我一直忙著做家事、洗碗與洗衣；作晚間禱告時，我緊握著瑞克

斯的手。最後我們疲憊不堪地完成一天的工作，爬上床鋪，不到幾秒鐘就睡熟了。

凌晨2：00左右我醒了過來，睜開雙眼，看了一下時鐘，想倒頭繼續睡，這時卻聽見一個

家庭禱告之後，孩子們爬上新床睡覺。門是關著的，但我們一直聽到他們咯咯咯的笑聲和噼噼喳喳的聲音。

很細微的聲音說：「去看看孩子」。我看了一下瑞克斯，想知道他是否醒了，卻看見他睡得很熟。我閉上眼睛，卻又聽到「去看看孩子」。我的身體好累，不確定自己是睡是醒，於是再次閉上眼睛準備入睡，這時第三次聽到：「去看看孩子」。我的腦海裡開始浮現以前聽過有關微小聲音的故事，我實在不知道為什麼要去看看孩子，但最後我還是起身下床去他們的房間。

我穿過漆黑的走廊，經過廚房，一片安靜。再走過起居室，最後來到孩子的門前，聽到臥房裡有微弱的哭泣聲。我輕輕地打開門，看到了新的上下鋪，我簡直嚇壞了，強德勒的身體垂掛在上鋪，瘦小的身軀從床墊與木板之間的空隙滑了出去，頭卻卡住了。他小小的身軀無力地懸空掛著，嗚咽的哭聲被蒙住了，因為整個臉都被埋在床墊裡。史都華在下鋪睡得香甜，對弟弟的處境渾然不覺。他們一定是在當晚我們為他們塞好被褥之後，換了床鋪。

我趕緊將強德勒從那狹縫推回去，然後緊緊地抱住他。他驚恐的雙眼滿布淚水，與我四目相望，我知道他離死亡只

有一步之遙。我輕搖著他入睡，將他放在下鋪哥哥的旁邊。強德勒被掛在上鋪的景象一直纏繞在我心頭，我知道要是再多耽擱幾分鐘他就活不成了。

看著兩個孩子入睡，我感受到那保護人的主的靈在我的心中，也了解那晚我體驗到了一個奇蹟。回到臥室後，我跪下感激天父一再地提醒我，也感激祂保守我的家人平安。■

堅守決定

歐傑達雅茲敏

我在11歲的時候認識教會，從第一次進入教堂的那一刻，就已感受到美好的靈性。我繼續來教會好幾個月，那段時期我年滿12歲，開始進行女青年的個人進步計畫。兩個月之後，也就是1994年8月14日，我受洗了。

12歲的小女孩單獨受洗、沒有跟著父母一同受洗，讓支會裡的教友很驚訝。這是怎麼一回事？我問父親我是否可以受洗。他回答：「妳是個很聰明的女青年，妳會知道怎麼決定的。」我已經在心

裡下定決心，我絕不讓自己在心中失去聽到真實福音的那種美好感受。

在中學和高中的時候，我度過了既美好又痛苦的歲月，因為在青少年時期，年輕人都很需要父母的支持。要是父母的作為有違教會的教導，而我們又是家裡唯一的教友，實在是一件不容易的事。但是我記得尼腓說的：「如果你們……持守到底，父這樣說：你們必得到永生」（尼腓二書31：20）。

幾年之後，弟弟妹妹也受洗了，但是父母並沒有。傳教士跟他們談，但是他們不願意；這樣的決定很叫我難過，



興 格萊會
長拜訪我們的
島嶼時鼓勵我
們去聖殿。我下定決心
要締結永恆婚姻。

但是我知道我已經樹立了好榜樣。

16歲的時候我到佛羅里達州奧蘭多聖殿去，體驗到人生中最美好的經驗。我獨自一個人去，代替祖先接受洗禮。兩年之後獲得女青年獎，喜不自勝，我覺得天父對我的表現很喜悅。

興格萊戈登會長拜訪我們美麗的波多黎各島對教友演講時，我很榮幸地能在唱詩班裡獻唱。他鼓勵我們到鄰島多明尼加共和國的聖殿去。我去了，而且在裡面下定決心要嫁給一位返鄉傳教士，與他締結永恆婚姻。

後來我遇到一位配稱的聖職持有人，他是返鄉傳教士，我達成了這項目標。我們在多明尼加共和國聖多明哥聖殿締結今世與永恆婚姻。我們生了一個男嬰，目前我在支聯會女青年會長團裡服務。父母仍舊不是教友，但我很高興為他們樹立了榜樣。我努力忘記父母的缺點幫助他們成為更好的人。

我知道我屬於真實的教會，耶穌基督是我的救主。我夢想、也祈求有朝一日能與父母及兄弟姊妹印證。我愛這福音，它為我的生命帶來諸多喜樂與希望。■

一個祝福

布萊恩約珥

裴尼伊凡在加州千橡鎮經營一家加油站以及汽車修護站，總是笑容滿面，記人名更是一流。他認得顧客，也記得他們的孩子和車子。伊凡工作的時數也很長，一週六天，誠心誠意要幫助別人。不論是家裡有困難的青少年、要準備去傳教的年輕人或返鄉的傳教士，他都給他們工作的機會。為了服務客戶，他會提早開門，延遲打烊。鎮上大部分的人都認識他、喜歡他。

伊凡在家裡以及教會裡也很忙碌。他與妻子蓓琪有五個孩子，從7歲到13歲。他擔任過兩次副主教、主教，現在是我們支聯會會長團裡的高級諮議。

伊凡還很年輕，是個體育健將，活潑外向，有著深色的頭髮以及英俊的臉龐；喜歡滑雪、在教會打壘球及棒球。所以，當我聽說伊凡得了白血病時，簡直難以置信。

診斷出白血病之後的幾個月，家人、支會以及支聯會的人都為他禁食，他進行了化學治療以及放射線治療，但並無起色。他的兄弟去做檢驗，看是否能捐

贈骨髓給他，結果都不符合。他與蓓琪把家務料理妥當，開始作最壞的打算。儘管痛苦，伊凡還是很樂觀積極，雖然明顯地在受苦，還是幾乎每天工作。

一天，我辦公室的電話響了，是伊凡的聲音：「約珥，今晚你有什麼安排？我希望你跟我一起去為你支會裡的一位教友作祝福，可以嗎？」

「沒問題，去為誰作祝福呢？」我說。

「柯利索莎莉（姓名已更改），她是來自聖地牙哥的一位年長婦女，正在我們鎮上探望女兒威爾森瓊安，而威爾森姊妹並不活躍。我其實應該跟威爾森的家庭教導教師去的，可是我不知道是誰，而她立即需要祝福。你可以來接我嗎？」

我的心情跌到了谷底，一股內疚像海浪般衝擊著我。我被指派去為威爾森家庭作家庭教導已經好幾個月了，可是連一通電話也沒打。好幾次我都想打、或是去看他們，可是每一次都找藉口搪塞，實在有虧職守；我告訴伊凡我會在7：00的時候去接他。

我一面開車，伊凡一面解釋，威爾森家庭多年來是他服務站的顧客。瓊安從小在教會長大，但是在成年後就變得不

活躍了。她嫁給威爾森麥可，麥可不是教友，他們的四個孩子都是在麥可的信仰下調教長大的。伊凡解釋我們要為瓊安的母親作祝福，因為她感冒了。瓊安打電話到服務站找伊凡，請他去他們家，因為伊凡是她認識的唯一教友。

到達威爾森家的時候，瓊安在門口迎接，可是當我們跟她母親聊天時，

她表示歉意不能作陪。莎莉說她很希望女兒能回到教會，也一直祈求邁可和瓊安能獲得福音的祝福。聊了幾分鐘後，我為莎莉膏抹，由伊凡作祝福。那是一個簡單的安慰與健康的祝福。

開車帶伊凡回家時，我很感激能目睹這次聖職祝福。也很感激聽到威爾森家庭的概況，以及與裴尼伊凡共處的機

在那之後幾個月就去世了。

在那之後的好幾年，我經常拜訪威爾森家庭，他們很歡迎我，也記得我是伊凡的朋友。一開始我們只是談伊凡，以及伊凡在鄰里間的諸多美好貢獻。我一直擔任威爾森家庭的家庭教導教師15年，我努力向伊凡學習，儘可能地幫助。麥可和瓊安都成了我的好朋友，對我也很照顧。

儘管瓊安一直未能回到教會，而麥可也始終沒有加入教會，我仍舊很珍惜他們的愛與友誼。瓊安過世的時候我是主教，當時麥可捐了一大筆錢作為支會傳道基金。我們支會有一位在青少年時期加入教會的青年，家庭無法資助他去傳教，是麥可的那筆錢讓他順利成行的。麥可的奉獻間接地影響了這位年輕長老教導的諸多歸信者的生命。

儘管我很肯定裴尼伊凡在多年前的那個晚上並不是刻意要給我教訓，但我真的學習到去擔任主的事工並不是負擔。我努力向伊凡學習，真心去注意、關懷天父的兒女。身為家庭教導教師，我努力學習伊凡忠信的榜樣，並且去成為救主要我成為的樣子。■

我 為柯利索莎莉膏抹，

由伊凡作祝福。
開車帶伊凡回家時，我很感激能與裴尼伊凡共處片刻。

范登堡保羅

教會雜誌

當一天市長

想像你是秘魯楚吉約的一個後期聖徒青年，然後想像你就是市長。

一家當地報紙報導普澤艾美的故事。報紙上刊登的照片(前頁)，艾美與全職的楚吉約市長會面，逐一檢視擔任市長當天的行程。

年 僅15歲的人要作出正確的選擇本來就很難。當你的決定會影響著千萬萬的人，壓力好像就更大了。普澤艾美就面臨了這樣的情況，她從123位學生中脫穎而出，擔任秘魯第三大城楚吉約的市長。只當一天就是了。

艾美還是秘魯楚吉約羅瑞斯支聯會慕索拉支會的玫瑰組女青年時，上的是一所叫做工程專校的中學。「我以前有個夢想就是在學校裡當學生市長〔就像學生會會長一樣〕，我已達成目標，那就是我的夢想。而我的下一個目標是贏得『一天市長』的選拔賽，而現在我也如願以償。我終於成功了，促使我得勝的原因是對自己的信心。」

當然，她對改善學校、市區有很多好的想法，也是得勝的關鍵。要構思出這些想法來參賽是個浩大工程，但是要決定採納哪些想法則相當容易。爲了作決定，艾美運用她經常倚賴的一種方法，也就是她所謂的讓她深具自信的方法。那就是透過禱告

來求問以及獲得答案的過程。

艾美說：「作決定時，都要去求問天父，這樣一定會作出正確的選擇。」這是楚吉約市推選她擔任「一日市長」時，她能以優異的表現處理職責的原因之一。市議會在她擔任市長的24小時期間通過法案接受她處理的事項，包括所有的合約、決議以及核准之事，都具法律效力。

當一天市長

艾美在早晨7：30抵達市政廳，比擔任楚吉約市十年多的詹寧荷西市長還早。正式就職之後，她與慕吉亞市長會面，逐一檢視當天行程，協調一些細節，隨即展開擔任市長一天忙碌的行程。

搭上市長公務座車之後，艾美前往市政計畫預計興建運動場與遊樂中心的

EL HERALDO





一處公園，進行勘查。接著拜訪一所公立學校，與該校校長見面，聽取兩間教室興建工程的進度。

回到市政廳，艾美與公設辯護律師處的官員及聖荷西兒童之家的院長會面。艾美立即決定派遣一組工作人員前往兒童之家，進行必要的修繕工程。她也接見好幾位想尋求經費補助的學校代表。

艾美在一場記者招待會中發起她的青少年領導計畫，主題是「向未來挑戰」。從計畫開始推行以來，市內100多所學校的青少年領袖每月與政府官員開會，商討教育方面的需求。

接著艾美主領市議會的會議，宣布開議以及點名。隨後到新建的市立公園開幕式上植樹，並聽取該區域附近居民的請願。當晚，她參加市立廣場的一場文化活動。

對艾美來講，那真是忙碌的一天，當地報紙描述她是個在「才智、穩重、口才以及領導能力方面都相當傑出」的女青年，「最優異的是她有遠大的目標及抱負」。



報

紙上的
照片
(前頁)

顯示艾美為重新整
建的市立公園舉辦
開幕式。畫內插
圖：艾美(前排中)
跟福音進修班的
同學合影。

教育與當務之急

艾美擔任一天市長的經驗讓她大開眼界，知道她生活的社會有許多需求。其中之一是教育，這已經是艾美計畫與規劃的一個重點項目。艾美知道學校固然重要，生活中還有其他方面應該比世俗教育更優先考慮。

艾美說：「我覺得在這個被認為是文化首善之區的楚吉約，很多人都把教會事物擺一邊，比較專注在課業上。教會中很多年輕人不去傳教，而想要繼續在大學深造，也有人不去上神學研究所、參加教會聚會。」

艾美儘管在學校很用功，想在未來當一位心理學者，她在擔任主日學教師召喚以及尋求個人靈性進步方面也都很認真。她很了解萬物有時的道理：她會規劃時間讀書、去教會、交朋友、與家人相處以及玩樂。

這是觀念和先後順序的問題，艾美解釋：「先知要年輕人儘量接受教育，主會時時為我們鋪路，所以我們不需離開教會去做屬世的事物。即使接受教育很重要，完成天父吩咐的事更重要。」

原則比同儕重要

秘魯的青年面臨的挑戰很多都與世界上的青年一樣。跟隨世俗潮流的誘惑力很強：色情、不貞、以及不誠實。

艾美說：「服裝以及諸如音樂方面的潮流也是問題，因為我們周圍大部分的人都是非教友，所以有時候很容易被同儕帶著走，並非被原則領著走。」她提醒，我們不應該受到要我們放低標準的壓力就讓步，她說：「另一個問題是，年輕人加入教會以後，有時候會失去朋友。」

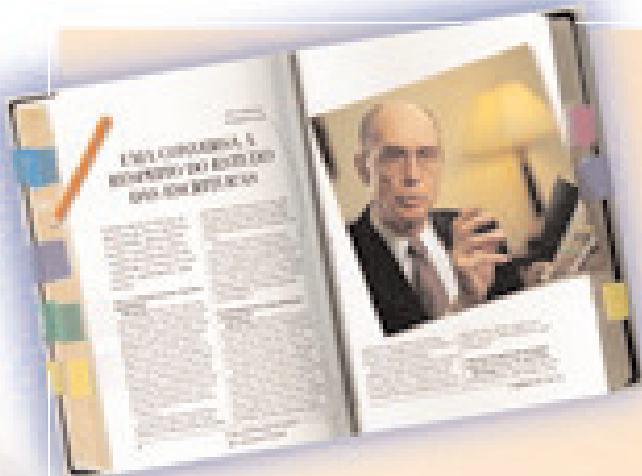
艾美很慶幸自己能在家人、支會教友以及福音進修班的學生中找到朋友，他們也帶給她力量。他們一直支持她、鼓勵她跟隨主。

對自己的選擇有信心

艾美現在已經嘗過當楚吉約市長的滋味了，她將來有什麼打算？「我要從當學生市長開始，」艾美解釋：「然後可能從鄉鎮長做起，然後擔任行政區長，然後當秘魯第一任女總統。」

艾美說，很多年輕人都缺乏設立目標、達成目標的自信，因為他們不知道來到世上的目的，也不知道今生該做些什麼事。透過將生活建立在福音基礎上，艾美已獲得自信，能在她一切正義的渴望上都亨通無阻。

「透過祈禱、求問天父以肯定我所做的每一項決定，讓我與天父越來越親近。」她說：「感受祂的靈、知道祂肯定我的決定，對我而言是很特別的事。有了祂的肯定，我覺得每件事一定、一定會順利成功。」■



知識的泉源

利阿賀拿成了我知識的泉源，幫助我克服每天的困難。艾寧亨利長老在2005年7月份的訪談錄「談談經文研讀」，實在令人感動萬分。感謝這些內容，我已知道該如何更有效率地運用經文了。

馬洽都山卓，巴西

重要的資源

加入教會後，我就很喜愛讀東加版的利阿賀拿。隨著福音的知識與理解力漸漸增長，這份雜誌也成了我很重要的資源。我是神學研究所教師，很喜歡運用利阿賀拿雜誌準備課程、演講以及靈修。我通常最專注在總會會長團信息上，他們教導的原則與教義成了我生活的明燈。只要我很認真研讀利阿賀拿以及經文，就能感受到神聖的力量及聖靈的指引，讓我在這危險的人生路途中能行走在直而窄的路上；我也很喜歡閱讀其他國家

教友的新聞。

法艾普莎特雅，紐西蘭

利阿賀拿上線

我很感激利阿賀拿雜誌以及其中的內容，能上網閱讀更叫我感激萬分，因為我可以隨時隨地閱讀了。我通常都是上網看利阿賀拿，這對我很有幫助。我也希望整本摩門經都能放在網站上，可能的話，也希望有西班牙文的所有經文。隨時隨地都可閱讀，會是一大祝福。

班尼特荷西，秘魯

編按：利阿賀拿目前已有12種語言上線。請瀏覽網站 www.lds.org，點選世界地圖，然後選取語言。西班牙文經文也可在 www.lds.org 找到。

內容預告

你是新教友，或你認識哪位新教友嗎？

別錯過2006年10月份利阿賀拿，這一期的內容是特別為新教友彙編的，也可供其他人與新教友朋友分享。

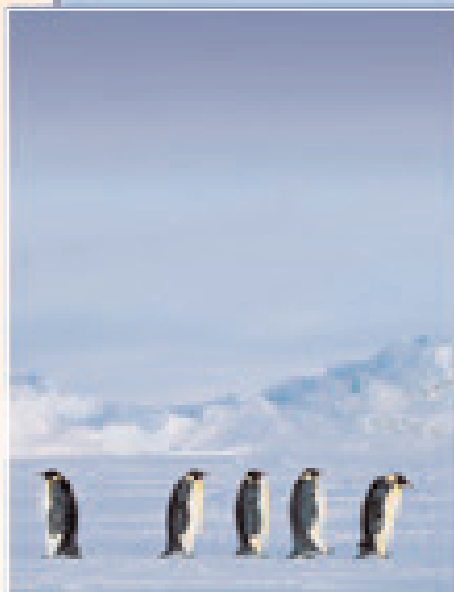
幫忙 設計海報

以下是一幅沒有標題及內文的海報初稿，請幫我們將這幅圖變成海報。這幅圖可以說明哪些福音真理？請在海報上端撰寫簡短而醒目的主標題（1 - 6個字），並在底部加註一些文字，甚至可以納入經文章節。例見前期雜誌或本期第24頁海報。

請於2006年8月15日以前將您的構思寄來：

Liahona Poster
50 E. North Temple St.
Rm. 2420
Salt Lake City, UT
84150-3220, USA

或以電子郵件寄至：
liahona@ldschurch.org





走進暴風雨，皮克頓拜倫繪

值此手推車先驅者150週年紀念，我們緬懷在1856-1860年間從愛阿華州愛阿華市以及內布拉斯加佛羅倫斯前往鹽湖谷的10隊手推車隊。在長達1,000多哩（1,600公里）的旅程中，大部份隊伍並未遇到太多險阻，但其中有兩隊人馬卻受困於懷俄明早來的暴風雪，使得多人在此喪命。



「我相信永恆的父神、
及其子耶穌基督，還有
聖靈。……我對祂們的
真實性或獨立性從未產生
懷疑。從約翰在約旦河

為耶穌施洗一事，即可明顯看出三者是個別
獨立的。水中站著的是神的兒子；祂的父親
開口宣告祂愛子的神聖身份，而聖靈以鴿子的
形態顯現。」見興格萊戈登會長，「我相信
這三位」，第2頁。